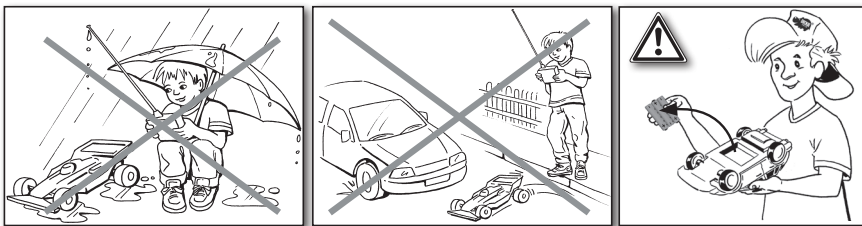


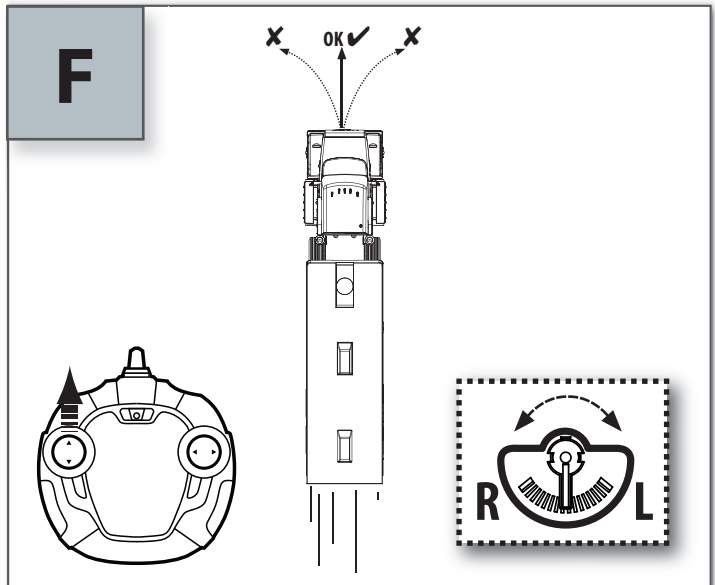
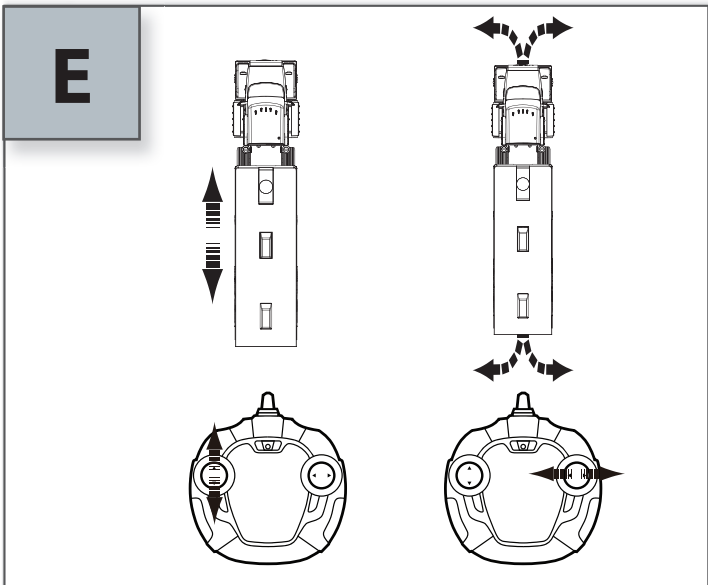
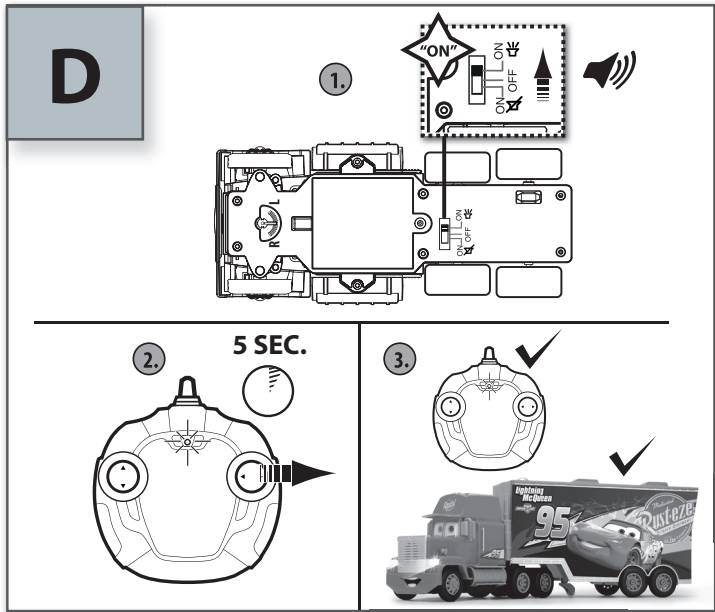
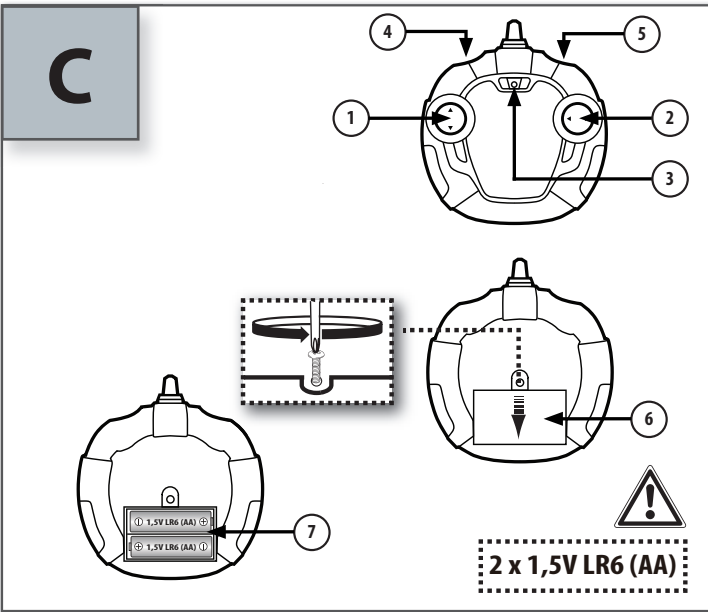
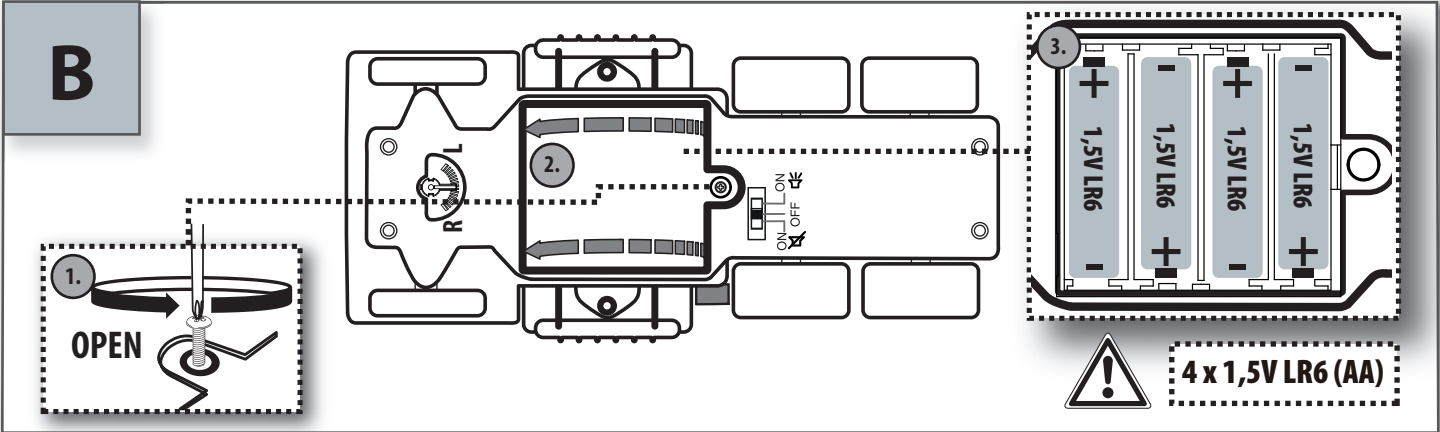
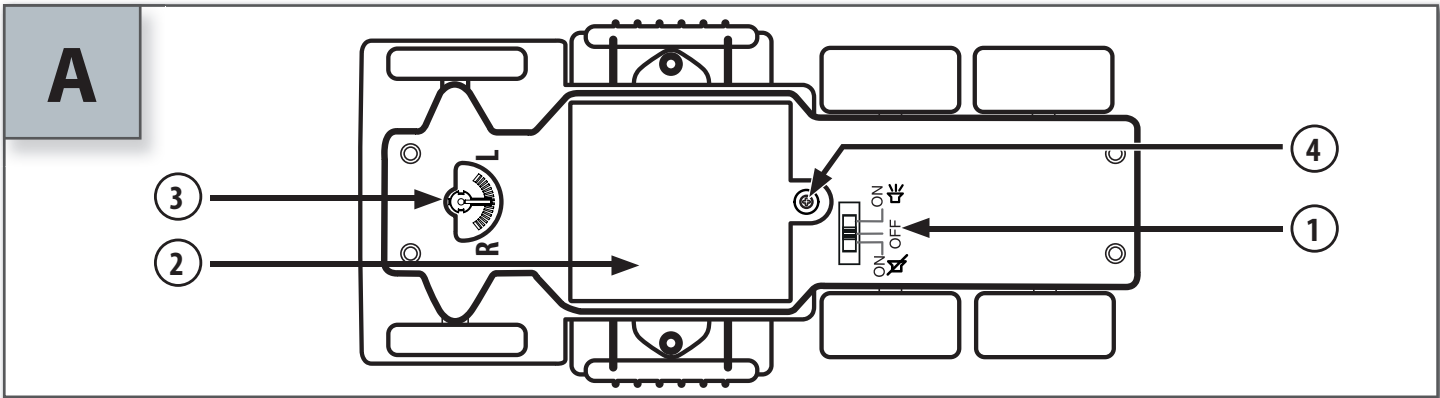
D: Bedienungsanleitung
GB: Operating instructions
F: Mode d'emploi
NL: Bedieningshandleiding
I: Istruzioni per l'uso
E: Instrucciones de uso
P: Instruções de utilização
S: Bruksanvisning
N: Bruksanvisning
DK: Betjeningsvejledning
FIN: Käyttöohje
TR: Kullanım Talimatnamesi

GR: Οδηγίες λειτουργίας
BG: Инструкция за експлоатация
CZ: Návod k použití
H: Kezelési utasítás
HRV: Upute za uporabu
PL: Instrukcja użytkowania
RO: Instrucțiuni de folosire
RUS: Инструкция по эксплуатации
SK: Návod na použitie
SI: Navodilo za uporabo
UA: Посібник з експлуатації



© Disney/Pixar Visit disney.com/cars
Mack is a registered trademark of Mack Trucks, Inc.

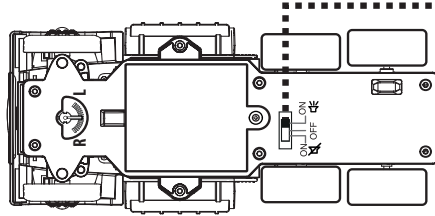




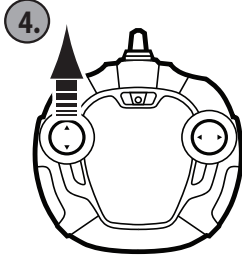
G

4 Mins

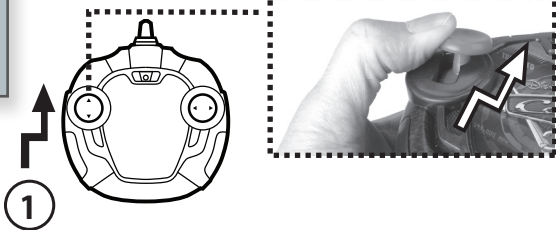
Zzzzz



1. OFF ON
2. 30 Secs
3. OFF ON



H

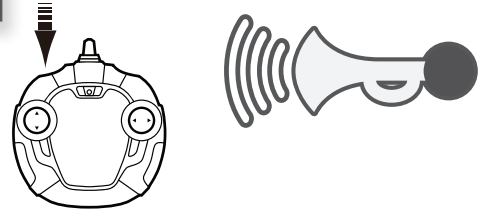


1

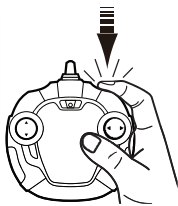
2 **TURBO**



I



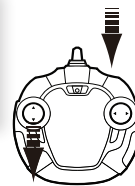
J



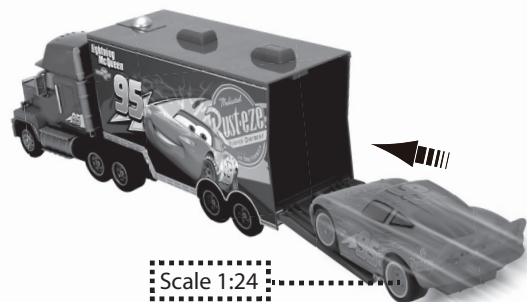
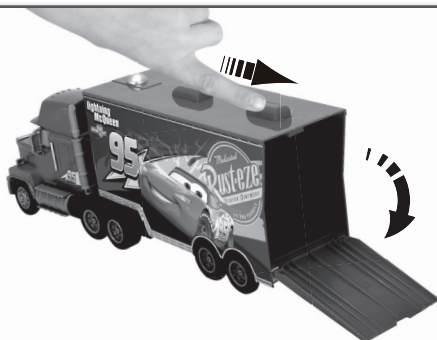
2 SEC



K



L



Scale 1:24

A

- Chassis-Ansicht unten**
- ① Ein-/Aus-Schalter
(An ohne Sound/ AUS/ An mit Sound)
 - ② Batteriefach
 - ③ Lenkungsfeineinstellung
 - ④ Batteriefachverschluss

B

Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie die Batterien ein

C

- Fernsteuerung**
- ① Steuerhebel
(Turbofunktion/vorwärts/rückwärts/ Sound/ Licht)
 - ② Steuerhebel (Lenkung)
 - ③ Kontroll-Leuchte
 - ④ Hupensound
 - ⑤ Anhänger über die Fernsteuerung abkuppelbar
 - ⑥ Batteriefachverschluss
 - ⑦ Batteriefach

D

- Verbindungsprozess**
- ① Schalte das Auto „an“ (ON).
 - ② Bewege den rechten Stick der Fernbedienung nach rechts und halte ihn 5 Sekunden lang in dieser Position, während das Licht der Fernbedienung blinkt.
 - ③ Lass den rechten Stick los. Jetzt kannst du spielen.
 - ④ Wenn das Auto nicht reagiert, schalte es „aus“ (OFF) und wiederhole die Schritte 1 bis 3.

E

Fahren des Fahrzeuges

F

Lenkungsfeineinstellung

G

- Automatischer Sleep Modus**
- Wenn das Spielzeug 4 Minuten lang inaktiv ist, geht die Fernsteuerung oder das Fahrzeug in den Standby-Modus. Bitte aus und wieder einschalten, um das Spielzeug wieder zu aktivieren.

H

Turbofunktion

I

Hupensound

J

- Anhänger über die Fernsteuerung abkuppelbar**
- Knopf mindestens 2 Sekunden gedrückt halten. Truck kuppelt automatisch ab und fährt vorwärts.

K

- Anhänger über die Fernsteuerung ankuppelbar**
- Zum langsamen Rangieren des Trucks Fahrthebel vorwärts oder rückwärts betätigen und gleichzeitig Knopf gedrückt halten.

L

Heckklappe manuell zum Öffnen

D

Lieber Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für dieses detailgetreue und hochwertige Produkt entschieden haben. Damit Sie lange Freude an Ihrem Modell haben, bitten wir Sie, sorgsam mit diesem Artikel umzugehen, um eine Beschädigung empfindlicher Anbauteile zu verhindern. Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Spielen!

Vorsichtsmaßnahmen (Bitte aufbewahren!)

1. **ACHTUNG!** Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Es besteht Erstickungsgefahr wegen verschluckbarer Kleinteile! Bitte verwahren Sie diese Hinweise für eine eventuelle Korrespondenz. Farbliche und technische Änderungen bleiben vorbehalten. Die Hilfe von Erwachsenen ist erforderlich, um die Transportsicherungen zu entfernen.
2. Niemals das Fahrzeug hochnehmen, solange die Räder noch drehen.
3. Finger, Haare und lose Kleidung nicht in die Nähe des Motors oder der Räder bringen, wenn das Gerät auf „ON“ geschaltet ist.
4. Um unvorhergesehenen Betrieb zu vermeiden, müssen die Batterien und Akkus bei Nichtverwendung aus dem Spielzeug genommen werden.
5. Zuerst muss der Sender und dann das Fahrzeug eingeschaltet werden, um einen unvorhergesehenen Betrieb zu vermeiden. Beim Ausschalten stets das Fahrzeug und dann den Sender abschalten.
6. Verwenden Sie ausschließlich die dafür festgelegten Batterien! Legen Sie sie so ein, dass die positiven und negativen Pole an der richtigen Stelle sind! Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern bringen Sie sie zu einer Sammelstelle oder entsorgen Sie sie bei einem Sondermülldepot. Entfernen Sie leere Batterien aus dem Spielzeug. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien sind vor dem Aufladen aus dem Spielzeug herauszunehmen. Aufladbare Batterien dürfen nur von Erwachsenen aufgeladen werden. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen von Batterien und setzen Sie nicht gleichzeitig neue und gebrauchte Batterien ein. Schließen Sie die Verbindungsstege nicht kurz. Mischen Sie nicht neue und alte Batterien. Mischen Sie nicht Alkaline, Standard- (Kohle-Zink) und wiederaufladbare Batterien.
7. Um eine optimale Funktion zu gewährleisten, empfehlen wir für das Fahrzeug, nur Alkaline Batterien oder aufladbare NiMH Akkumulatoren zu verwenden.



Das Fahrzeug reagiert nicht

- Die Schalter vom Sender und Auto auf „ON“ stellen.
- Sind Batterien/Akkus richtig eingelegt?
- Sind die Batteriekontakte verbogen oder verschmutzt?
- Sind Batterien entladen oder defekt?

Das Fahrzeug reagiert nicht richtig, die Reichweite ist zu gering!

- Lässt die Leistung der Batterien/Akkus nach?
- Sind noch andere Modelle mit Funkfernsteuerung in der Nähe, die vielleicht auf der gleichen Frequenz senden?
- Verursachen Metallgitter/Zäune Störungen?
- Sende- oder Strommasten führen oft zu einem unkontrollierten Verhalten des Automodells.
- Sind Walkie-Talkies/CB-Funker in der Nähe, die Störungen hervorrufen können?



Achtung:

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für jedwede Radio- oder TV Störung, welche durch unautorisierte Modifikationen an dieser Ausstattung hervorgerufen wird. Solche Modifikationen können das Benutzungsrecht des Anwenders annullieren.



Konformitätserklärung

gemäß Richtlinie 2014/53/EU (RED). Hiermit erklärt Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, daß sich der Artikel in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Die Original-Konformitätserklärung kann unter folgendem Internet-Link abgerufen werden:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Bedeutung des Symbols auf dem Produkt, der Verpackung oder Gebrauchsanleitung. Elektrogeräte sind Wertstoffe und gehören am Ende der Laufzeit nicht in den Hausmüll! Helfen Sie uns bei Umweltschutz und Ressourcenschonung und geben Sie dieses Gerät bei den entsprechenden Rücknahmestellen ab. Fragen dazu beantworten Ihnen die für die Abfallbeseitigung zuständige Organisation oder Ihr Fachhändler.

A

- Chassis-view underneath**
- ① On/off switch
(On without Sound/ OFF/ On with sound)
 - ② Battery compartment
 - ③ Adjustable steering alignment on the vehicle
 - ④ Battery compartment lock

B

Opening the battery compartment and insert the batteries

C

- Remote control**
- ① Operating lever
(Turbo function/forwards/ backwards/sound/ light)
 - ② Operating lever (steering)
 - ③ Control light
 - ④ Horn Sound Effect
 - ⑤ Detachable Trailer by transmitter
 - ⑥ Battery compartment cover
 - ⑦ Battery compartment

D

- Match procedure**
- ① Power "On" the vehicle
 - ② Push the controller right stick and hold for 5 seconds, controller light flashing.
 - ③ Release the controller right stick, then start to play.
 - ④ If the car does not response, then switch "Off" vehicle and repeat above step 1 to 3.

E

Vehicle operation

F

Adjustable steering alignment on the vehicle

G

- Auto sleep mode**
- After idling for 4 minutes, controller or vehicle will start to sleep. Please switch "Off" and wait for 30 seconds. Then switch "On" to resume the function.

H

Turbo Function

I

Horn Sound Effect

J

- Detachable Trailer by transmitter**
- Press and hold the button for at least 2 seconds. The trailer is detached automatically and the truck moves forward.

K

- Locking Trailer by transmitter**
- For slow maneuvering, move the lever forward or backward while pressing and holding the button at the same time.

L

Manual opening of the rear trailer door

GB

Dear customers,

We are delighted that you have chosen this faithfully reproduced and high-quality product. To ensure that you enjoy your model for a long time, we would ask you to handle your vehicle carefully to avoid damaging delicate parts. We wish you lots of fun playing!

Precautions (Please retain!)

1. **WARNING!** Not suitable for children under three years. Risk of choking due to small parts that may be swallowed! Please keep this packaging information for any possible correspondence. Subject to technical change and change of color. Adult help is required to remove the securing devices.
2. Never lift the vehicle up while the wheels are still turning.
3. Keep fingers, hair and loose clothing clear from the motor or wheels when the vehicle is switched to "ON".
4. To prevent accidental operation of the vehicle, batteries and power packs must be removed from the toy when not in use.
5. To avoid accidental operation the transmitter must be switched on before the vehicle. When switching off, always switch the vehicle off and then the transmitter.
6. Only use the batteries specified! Put positive and negative pole in the right place! Do not throw away used batteries in the household garbage, but only give them to the collection station or dispose of them at a special garbage depot. Remove empty batteries from the toy. Non-rechargeable batteries must not be recharged. Before charging remove rechargeable batteries from the toy. Rechargeable batteries are only to be charged by adults. Do not use different types of batteries and do not mix new and used batteries. Do not short-circuit connector clips. Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable batteries.
7. To obtain the best result we recommend using only alkaline batteries or rechargeable NiMH battery packs with the vehicle.



The vehicle does not work

- Position the switches on the transmitter and vehicle to "ON".
- Have the batteries/power packs been inserted correctly?
- Are the battery contacts bent or dirty?
- Are the batteries discharged or defective?

The vehicle does not work properly; the range is too short!

- Is battery/accumulator power fading?
- Are any other remote control devices close by which might be transmitting on the same frequency?
- Is interference being caused by metal railings or fences?
- Transmitter or power masts often cause the model vehicle to behave in an uncontrolled manner.
- Are there walkie-talkies or CB radios in the vicinity that might cause interference?



Warning:

The manufacturer is not responsible for any radio or television interference which might be caused by unauthorised modifications to this equipment. Modifications of this nature may invalidate the user's consumer rights.



Declaration of conformity

with directive 2014/53/EU (RED). Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG hereby declares that the item conforms with the standard requirements and the other relevant regulations stipulated in directive 2014/53/EU. The original declaration of compliance can be viewed on the Internet at the following URL:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



The meaning of the symbol on the product, packaging or instructions. Electrical appliances are valuable products and should not be thrown in the dustbin when they reach the end of their serviceable life! Help us to protect the environment and respect our resources by handing this appliance over at the relevant recycling points. Questions related to this matter should be directed to the organisation responsible for waste disposal or your specialist retailer.

A

Châssis – Vue du dessous

- 1 Intermittent de marche/arrêt (Allumé sans Son/ ÉTEINT/ Allumé avec Son)
- 2 Compartiment à piles
- 3 Réglage précis de la direction
- 4 Couvercle du compartiment à piles

B

Ouvrez le logement des piles et insérez des piles

C

Télécommande

- 1 Levier de commande (Fonction turbo/marche avant/marche arrière/son lumière)
- 2 Levier de commande (direction)
- 3 Voyant de contrôle
- 4 Bruit d'avertisseur
- 5 Remorque détachable par transmetteur
- 6 Couvercle du compartiment à piles
- 7 Compartiment à piles

D

Procédure d'appariement

- 1 Mettez le véhicule en marche (ON).
- 2 Poussez le levier du contrôleur droit et maintenez-le dans cette position pendant 5 secondes, l'indicateur lumineux du contrôleur clignotera.
- 3 Relâchez le levier du contrôleur droit. Puis commencez à jouer.
- 4 Si la voiture ne répond pas aux commandes, éteignez le véhicule (OFF) et répétez les étapes 1 à 3 ci-dessus.

E

Pilotage du véhicule

F

Réglage précis de la direction

G

Mode de veille automatique

Après 4 minutes de non utilisation, la télécommande ou le véhicule se mettra en mode de veille. Veuillez mettre l'intermittent en position «OFF» puis «ON» pour reprendre le fonctionnement.

H

Fonction turbo

I

Bruit d'avertisseur

J

Remorque détachable par transmetteur

Maintenez le bouton enfoncé pendant au moins 2 secondes. La remorque se détache automatiquement et le camion avance.

K

Blockage remorque par transmetteur

Pour faire une manœuvre lente, poussez le levier vers l'avant ou vers l'arrière tout en maintenant le bouton enfoncé.

L

Ouverture manuelle de la porte arrière de la remorque

F

Cher client,

Merci d'avoir choisi ce produit de qualité et fidèle jusqu'au détail à l'original. Pour pouvoir profiter plus longtemps de votre modèle réduit, nous vous prions de prendre soin de cet article de manière à éviter tout endommagement des pièces particulièrement fragiles. Nous vous souhaitons un agréable divertissement !

**Mesures de précaution (à conserver !)**

1. **ATTENTION!** Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Danger d'étouffement avec les petites pièces pouvant être avalées ! Conservez ces indications pour une éventuelle correspondance. Sous réserves de modifications techniques et relatives aux couleurs. L'assistance de personnes adultes est nécessaire pour retirer les dispositifs de sécurité destinés au transport.
2. Ne jamais soulever le véhicule tant que les roues tournent.
3. Ne pas approcher les doigts, la chevelure et les vêtements lâches du moteur ou des roues lorsque l'appareil est sur «ON».
4. Afin d'éviter toute mise en marche inopinée, il est nécessaire de retirer les piles et les accus du jouet lorsque celui-ci n'est pas utilisé.
5. L'émetteur doit être mis en marche avant le véhicule afin d'éviter toute mise en marche inopinée du véhicule. Lors de la mise à l'arrêt, toujours éteindre le véhicule en premier puis l'émetteur.
6. Utilisez uniquement les piles prévues à cet effet! Les piles ou accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Ne jetez pas les piles usagées dans votre poubelle domestique mais apportez-les à un lieu de collecte ou jetez-les dans une décharge de déchets dangereux. Les piles ou accumulateurs usés doivent être enlevés du jouet. Les piles ne doivent pas être rechargées. Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés. Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que par des adultes. Les différents types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Ne mélangez pas des piles neuves avec des anciennes. Ne mélangez pas piles alcalines, piles standard (carbone-zinc) et piles rechargeables.
7. Pour un résultat optimal, nous vous recommandons d'utiliser le véhicule avec des piles alcalines ou des paquets de piles rechargeables NIMH uniquement.

?

Le véhicule ne réagit pas

- Mettre l'intermittent de l'émetteur et celui de l'auto sur «ON».
- Les piles/accus sont-ils correctement positionnés ?
- Les contacts sont-ils tordus ou encrassés ?
- Les piles sont-elles déchargées ou défectueuses ?

Le véhicule ne réagit pas correctement, la portée est trop faible !

- Les piles/accus sont-ils déchargés ?
- Y-a-t-il dans les environs d'autres modèles réduits à télécommande radio qui utilisent la même fréquence ?
- Des grilles ou des fils métalliques sont-ils à l'origine de perturbations ?
- Les antennes émettrices ou les pylônes électriques provoquent souvent des réactions incontrôlées du modèle réduit.
- Y-a-t-il dans les environs des talkies-walkies ou des CB capables de provoquer des perturbations ?

**Attention :**

Le fabricant n'est pas responsable des perturbations radio ou TV dues à des modifications non autorisées de cet équipement. De telles modifications peuvent annuler le droit d'utilisation de l'usager.

**Déclaration de conformité**

selon la directive 2014/53/UE (RED). Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG déclare que l'article est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions applicables de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité d'origine peut être consultée sous le lien Internet suivant: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Signification du symbole sur le produit, l'emballage ou le mode d'emploi. Les appareils électriques sont des biens potentiellement recyclables et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur cycle de vie! Aidez-nous à protéger l'environnement et les ressources naturelles, déposez cet appareil auprès des services de collecte compétents. Si vous avez des questions à ce sujet, vous pouvez vous adresser à l'organisme responsable de la collecte des déchets ou à votre vendeur spécialisé.

NL

A

Chassis-aanzicht van onderen

- 1 aan-/uit-schakelaar (Aan zonder geluid/ UIT/ Aan met geluid)
- 2 batterijvak
- 3 Nauwkeurige afstelling van de stuurinrichting
- 4 sluiting van het batterijvak

B

Open het batterijvak en plaats de batterijen

C

Afstandbesturing

- 1 stuurhendel (Turbofunctie/vooruit/achteruit/geluid/licht)
- 2 stuurhendel (besturing)
- 3 controlelampje
- 4 Geluidseffect van een claxon
- 5 Trailer afneembaar via zender
- 6 sluiting van het batterijvak
- 7 batterijvak

D

Procédure d'appariement

- 1 Mettez le véhicule en marche (ON).
- 2 Poussez le levier du contrôleur droit et maintenez-le dans cette position pendant 5 secondes, l'indicateur lumineux du contrôleur clignotera.
- 3 Relâchez le levier du contrôleur droit. Puis commencez à jouer.
- 4 Si la voiture ne répond pas aux commandes, éteignez le véhicule (OFF) et répétez les étapes 1 à 3 ci-dessus.

E

Besturing van het voertuig

F

Nauwkeurige afstelling van de stuurinrichting

G

Automatische slaapstand

De controller of het voertuig gaat na 4 minuten van inactiviteit in stand-by. Schakel uit en opnieuw in om de werking te hervatten.

H

Turbofunctie

I

Geluidseffect van een claxon

J

Trailer afneembaar via zender

Houdt de knop minstens 2 seconden ingedrukt. De truck wordt automatisch afgekoppeeld en rijdt vooruit.

K

Trailer vergrendelbaar via zender

Om de truck langzaam te manoeuvreren de hendel vooruit of achteruit bewegen en ondertussen de knop ingedrukt houden.

L

Handmatige opening van de achterdeur van de trailer**Beste klant,**

wij verheugen ons, dat u voor dit detailgetrouwe product van hoge kwaliteit heeft gekozen. Om lang plezier aan uw model te kunnen beleven, vragen wij u, met zorg met dit artikel om te gaan, om beschadiging van kwetsbare accessoires te voorkomen. Wij wensen u veel plezier bij het spelen!

Voorzorgsmaatregelen (bewaren s.v.p.!)

1. **WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Er bestaat gevaar voor verstikking vanwege kleine stukjes die ingeslikt kunnen worden! Deze adviezen s.v.p. bewaren voor eventuele correspondentie. Kleuren technische veranderingen voorbehouden. De hulp van volwassenen is nodig bij het verwijderen van de transportbeveiligingen.
2. Nooit het voertuig oppakken zolang de wielen nog draaien.
3. Vingers, haren en losse kleding niet in de buurt van de motor of de wielen laten komen, wanneer het apparaat op „ON” is gezet.
4. Om per ongeluk aanspringen te voorkomen, moeten de batterijen en accu's bij niet-gebruik uit het speelgoed worden gehaald.
5. Eerst moet de zender en dan het voertuig worden ingeschakeld, om per ongeluk aanspringen te voorkomen. Bij uitschakelen altijd het voertuig en dan de zender uitschakelen
6. Gebruikt u uitsluitend de daarvoor voorgeschreven batterijen! Plaats u ze zo, dat de positieve en de negatieve pool zich op de juiste plaats bevinden! Gooit u gebruikte batterijen niet bij het huishoudelijk afval, maar brengt u ze naar een verzamelplaats of geeft u ze af bij een depot voor speciaal afval. Verwijderd u lege batterijen uit het speelgoed. Niet heroplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden. Heroplaadbare batterijen dienen vóór het opladen uit het speelgoed te worden gehaald. Oplaadbare batterijen mogen alleen door een volwassene worden opgeladen. Gebruikt u geen verschillende soorten batterijen en plaats u niet tegelijk nieuwe en gebruikte batterijen. Sluit u de verbindingstukken niet kort. Gebruikt u geen nieuwe en oude batterijen door elkaar. Gebruikt u geen alkali-, standaard- (kool-zink) en heroplaadbare batterijen door elkaar.
7. Om de beste resultaten te bekomen, bevelen wij aan enkel alkaline batterijen of oplaadbare NIMH batterijdozen met het voertuig te gebruiken.

?

Het voertuig reageert niet

- De schakelaar van de zender en auto op „ON” zetten.
- Zijn batterijen/accu's er goed ingezet?
- Zijn de batterijcontacten verborgen of vervuild?
- Zijn batterijen ontladen of defect?

Het voertuig reageert niet goed, de reikwijdte is te gering!

- Wordt het vermogen van de batterijen/accu's minder?
- Als er nog andere modellen met radiografische afstandsbesturing in de buurt zijn, die misschien op dezelfde frequentie zenden?
- Veroorzaken metalen tralies/hekken storingen?
- Zend- of stroommasten leiden vaak tot een ongecontroleerd gedrag van de modelauto.
- Zijn er walkie-talkies/CB-zenders in de buurt, die storingen teweeg kunnen brengen?

**Pas op:**

De producent is niet verantwoordelijk voor enige radio- of TV storing, die door niet goedgekeurde wijzigingen aan deze uitrusting wordt teweeggebracht. Zulke wijzigingen kunnen het gebruiksrecht van de gebruiker teniet doen.

**Conformiteitsverklaring**

volgens Richtlijn 2014/53/EU (RED). Hiermee verklaart Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG dat het artikel in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften van richtlijn 2014/53/EU. U kunt de originele conformiteitsverklaring verkrijgen door naar de volgende link te gaan: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Betekenis van het symbool op het product, de verpakking of gebruiksaanwijzing. Elektrische apparaten zijn waardevolle producten en horen aan het einde van hun levensduur niet bij het huisvuil! Helpt u ons bij de bescherming van het milieu en zuinig omgaan met de grondstof en en geeft u dit apparaat af bij de milieudepots die daarvoor zijn. Uw vragen hierover beantwoordt de organisatie die verantwoordelijk is voor de afvalverwerking of uw vakhandelaar.

A

Vista del telaio da sotto

- ① Interruttore on/off (Accensione senza suono/ SPENUTO/ Accensione con suono)
- ② Vano batterie
- ③ Microregolazione dello sterzo
- ④ Chiusura vano batterie

B

Aprire il compartimento batterie e inserire le batterie

C

Telecomando

- ① Leva di manovra (Funzione turbo/avanti/indietro/ suono/ luce)
- ② Leva di manovra (sterzo)
- ③ Spia di controllo
- ④ Effetto sonoro clacson
- ⑤ Rimorchio staccabile tramite trasmettitore
- ⑥ Chiusura vano batterie
- ⑦ Vano batterie

D

Procedura di abbinamento

- ① Posizionare l'interruttore su "On"
- ② Spingere la leva destra del controller e tenerla in posizione per 5 secondi; la spia del controller lampeggerà.
- ③ Rilasciare la leva destra del controller. Ora è possibile iniziare a giocare.
- ④ Se la macchina non risponde, posizionare l'interruttore su "Off" e ripetere i passaggi da 1 a 3.

E

Guida del veicolo

F

Microregolazione dello sterzo

G

Auto alväs mód

Dopo 4 minuti di inattività il comando e il veicolo entrano in modalità standby. Premere "off" e poi "on" per riattivare.

H

Funzione turbo

I

Effetto sonoro clacson

J

Rimorchio staccabile tramite trasmettitore

Tenere premuto il pulsante per almeno due secondi. Il camion si sgancia automaticamente e si muove in avanti.

K

Blocco del rimorchio tramite trasmettitore

Per manovrare lentamente il camion spostare avanti od indietro l'apposita leva e contemporaneamente tenere premuto il tasto.

L

Apertura manuale della porta del rimorchio posteriore

I

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver scelto questo prodotto di qualità curato nei minimi dettagli. Per prolungare il più possibile la durata del modellino, si consiglia di prestare attenzione per evitare danni ai componenti delicati dell'articolo. Per evitare partenze accidentali, rimuovere le batterie e gli accumulatori quando il giocattolo non viene utilizzato. Buon divertimento!



Misure di sicurezza (da conservare!)

1. **ATTENZIONE!** Non adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni. Pericolo di soffocamento a causa di pezzi piccoli ingeribili! Conservate per favore queste annotazioni per un'eventuale corrispondenza. Con riserva di possibili cambiamenti tecnici e di colore. L'aiuto di un adulto è necessario per rimuovere le protezioni applicate per il trasporto. Questo articolo è conforme con le normative europee e consentito l'uso in Italia.
2. Non sollevare mai il veicolo finché le ruote sono ancora in movimento.
3. Fare attenzione a non avvicinarsi con mani, capelli e indumenti larghi al motore o alle ruote quando l'apparecchio è impostato su «ON».
4. Per evitare partenze accidentali, rimuovere le batterie e gli accumulatori quando il giocattolo non viene utilizzato.
5. Per evitare un funzionamento accidentale accendere prima il trasmettitore e poi il veicolo. In fase di spegnimento, spegnere sempre prima il veicolo e poi il trasmettitore.
6. Utilizzare esclusivamente le apposite pile! Inserire le pile con i poli positivi e negativi nel verso giusto! Non gettare le pile usate nei rifiuti domestici, ma portarle in un luogo di raccolta o gettarle in una discarica per rifiuti speciali. Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo. Le pile non ricaricabili non vanno caricate. Le pile ricaricabili vanno estratte dal giocattolo prima della ricarica. Le batterie devono essere ricaricate esclusivamente da un adulto. Non utilizzare tipi diversi di pile e non inserire contemporaneamente pile nuove e usate. I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati. Non mischiare pile nuove e vecchie. Non mischiare pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili.
7. Per ottenere i migliori risultati consigliamo di usare solo batterie alcaline o batterie ricaricabili NiMH per il veicolo.

?

Il veicolo non reagisce ai comandi

- Posizionare gli interruttori del trasmettitore e del veicolo su «ON».
- Controllare che le batterie/gli accumulatori siano inseriti correttamente.
- Controllare che i contatti della batteria non siano piegati o sporchi.
- Controllare che le batterie non siano scariche o difettose.

Il veicolo non reagisce correttamente, la portata è insufficiente!

- Controllare che la potenza delle batterie/degli accumulatori non sia diminuita.
- Controllare che non vi siano altri modellini con radiocomando nelle vicinanze, che trasmettono sulla stessa frequenza.
- Controllare che reti metalliche o recinzioni non causino interferenze.
- Le antenne radio o i piloni dell'elettricità possono causare un comportamento incontrollato del modellino.
- Controllare che non vi siano walkie-talkie/radiotrasmettitori CB nelle vicinanze, che possono causare interferenze.



Attenzione:

Il produttore non è responsabile per eventuali interferenze radio o TV causate da modifiche non autorizzate della presente attrezzatura. Questo tipo di modifiche può annullare il diritto d'uso dell'utilizzatore.



Dichiarazione di conformità

Conforme alla direttiva 2014/53/UE (RED). Con la presente Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG dichiara che l'articolo è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre norme rilevanti della direttiva 2014/53/UE. L'originale della dichiarazione di conformità può essere estratto da internet tramite il link: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Significato del simbolo sul prodotto, sulla confezione o nelle istruzioni per l'uso. Gli apparecchi elettrici sono prodotti riciclabili e quindi, al termine del loro ciclo di vita, non devono essere gettati tra i rifiuti domestici! Aiutateci a tutelare l'ambiente e a preservare le risorse, conferendo questo apparecchio presso i relativi centri di raccolta. Se avete domande a questo proposito, vi consigliamo di rivolgerci all'ente responsabile dello smaltimento dei rifiuti o al vostro rivenditore specializzato.

A

Vista inferior del chasis

- ① Interruptor de encendido/apagado (Encendido con sonido/ Apagado/ Encendido con sonido)
- ② Compartimento de pilas
- ③ Ajuste fino de la dirección
- ④ Cierre del compartimento de pilas

B

Apertura del compartimento de la batería e inserción de las pilas

C

Telemando

- ① Palanca de mando (Función de turbo/ adelante/ atrás/ sonido/ luz)
- ② Palanca de mando (dirección)
- ③ Piloto de control
- ④ Efecto de sonoro de bocina
- ⑤ Tráiler que puede desengancharse con el transmisor
- ⑥ Cierre del compartimento de pilas
- ⑦ Compartimento de pilas

D

Modo de emparejamiento

- ① Posizionare l'interruttore su «On»
- ② Desplace el mando derecho del transmisor hacia la derecha y manténgalo en esa posición 5 segundos. La luz del transmisor parpadeará.
- ③ Suelte el mando derecho del transmisor. Ahora puede empezar a jugar.
- ④ Si el coche no responde, apáguelo y repita los pasos anteriores del 1 al 3.

E

Pilotaje del vehículo

F

Ajuste fino de la dirección

G

Modo de apagado automático

Tras 4 minutos inactivos, el controlador o el vehículo pasarán al modo suspendido. Por favor, apaga y enciende la unidad para reanudar sus funciones.

H

Función de turbo

I

Efecto de sonoro de bocina

J

Tráiler que puede desengancharse con el transmisor

Mantener pulsada la tecla durante mínimo 2 segundos. El aparato avanza automáticamente y se mueve hacia delante.

K

Enganche de tráiler con el transmisor

Para maniobrar más lentamente el aparato, presionar hacia delante la palanca y al mismo tiempo pulsar el botón.

L

Apertura manual de la puerta trasera del tráiler

E

Estimado cliente:

Nos satisface que se haya decidido por este producto fiel a los detalles y de alta calidad. Para que pueda disfrutar durante mucho tiempo de su modelo, le rogamos tratar este artículo con cuidado para evitar que sus sensibles componentes se dañen. Le deseamos que se divierta al jugar.



Medidas de seguridad (por favor, guárdelas!)

1. **¡ADVERTENCIA!** No conveniente para menores de tres años. Existe peligro de asfixia porque hay piezas pequeñas que pueden ser tragadas. Por favor, guarden estas indicaciones para cualquier consulta. Reservado el derecho de modificaciones técnicas y de color. Se necesitará la ayuda de adultos para retirar los dispositivos de seguridad para el transporte.
2. No levante nunca el vehículo mientras las ruedas giren.
3. No acercar los dedos, el cabello ni ropa suelta al motor o a las ruedas, cuando el aparato está encendido ("ON").
4. Para evitar un funcionamiento imprevisto, hay que retirar las pilas y los acumuladores cuando no se use el vehículo. Encienda primero el transmisor y después el vehículo para evitar un funcionamiento imprevisto. Al apagar el aparato, apague siempre el vehículo y después el transmisor.
5. ¡No utilice otras pilas que las pilas designadas! ¡Instale las pilas, fijándose en la posición correcta de los polos positivos y negativos! No se deshaga de las pilas usadas arrojándolas a la basura doméstica, entréguelas en los lugares previstos para su recogida o elimínelas en un depósito para basura especial. Retire las pilas descargadas del juguete. No recargue pilas no recargables. Las pilas recargables deben retirarse del juguete antes de cargarlas. Las pilas recargables solo deben ser recargadas por adultos. Utilice sólo pilas del mismo o equivalente tipo y no instale pilas viejas y pilas nuevas al mismo tiempo. No cortocircuite las almas de unión. No mezcle pilas nuevas con pilas viejas. No mezcle pilas alcalinas, estándar (zinco-carbón) y acumuladoras.
7. Recomendamos el uso exclusivo de pilas alcalinas o las baterías recargables NiMH para obtener los mejores resultados con el vehículo.

?

El vehículo no reacciona.

- Ponga los interruptores del transmisor y del coche en „ON“.
- ¿Se han colocado correctamente las pilas / los acumuladores?
- ¿Están deformados o sucios los contactos de las pilas?
- ¿Están descargadas o defectuosas las pilas?

El vehículo no reacciona correctamente, el alcance es insuficiente.

- ¿Se están acabando las pilas / los acumuladores?
- ¿Hay otros modelos con radiotelemando cerca de su modelo, que tengan la misma frecuencia?
- ¿Hay rejillas metálicas/cercas que causen interferencias?
- Postes emisores o de electricidad causan con frecuencia un comportamiento incontrolado del vehículo.
- ¿Hay walkie-talkies/equipos de radio CB cerca de su modelo, que puedan causar las interferencias?



Atención:

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por cualquier tipo de interferencia en radios o televisores, causada por modificaciones no autorizadas del equipamiento. Estas modificaciones pueden anular el derecho de uso del usuario.



Declaración de conformidad

de acuerdo a la Directiva 2014/53/UE (RED). Por la presente, Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG declara que el artículo cumple con los requisitos básicos y todos los demás reglamentos aplicables de la Directiva 2014/53/UE. Se puede acceder a la declaración de conformidad original a través del siguiente enlace de Internet: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Significado del símbolo en el producto, el embalaje o las instrucciones de uso. ¡Los electrodomésticos son objetos de valor y, al final de su vida útil, no deben tirarse a la basura doméstica! Contribuya a proteger el medioambiente y los recursos entregando este aparato en los puntos de reciclaje correspondientes. La organización responsable de la recogida de basura o su establecimiento especializado podrán responder a sus preguntas.

A

Chassis - vista inferior

- 1 Interruptor de ligar/desligar (Ligado sem som/ Desligar/ Ligado com som)
- 2 Compartimento das pilhas
- 3 Precisão de ajuste de direcção
- 4 Fecho do compartimento das pilhas

B

Abra a tampa do compartimento das pilhas e coloque as pilhas

C

Telecomando

- 1 Alavanca de comando (Função Turbo/avançar/retroceder/ Som/ Luz)
- 2 Alavanca de comando (direcção)
- 3 Indicador luminoso
- 4 Efeito sonoro de buzina
- 5 Cabina amovível por transmissor
- 6 Fecho do compartimento das pilhas
- 7 Compartimento das pilhas

D

Processo de emparelhamento

- 1 Ligue o veículo
- 2 Prima o manipulo direito do transmissor e mantenha-o premido durante 5 segundos, A luz do transmissor começa a piscar.
- 3 Deixe de premir o manipulo direito do transmissor. O produto está pronto para ser utilizado.
- 4 Se o veículo não responder, desligue o veículo e repita os passos anteriores 1 a 3.

E

Funcionamento do veículo.

F

Precisão de ajuste de direcção

G

Modo de desligar automático

Após 4 minutos sem ser utilizado, o transmissor ou o veículo entram no modo de espera. Desligue e volte a ligar para continuar a utilização.

H

Função Turbo

I

Efeito sonoro de buzina

J

Cabina amovível por transmissor

Mantenha pressionado o botão por mais de 2 segundos. A cabina separa-se automaticamente e o veículo avança.

K

Cabina fixa por transmissor

Para as manobras lentas, empurre a alavanca para frente ou para trás e pressione e segure o botão ao mesmo tempo.

L

Abertura manual da porta da cabina traseira

P

Caro Cliente

Vimos manifestar a nossa grande satisfação por ter adquirido um produto fiel ao detalhe e de alta qualidade. Para que possa usufruir do seu modelo durante muito tempo, pedimos que trate o artigo com cuidado para evitar danos em componentes sensíveis. Desejamos-lhe muito prazer durante a brincadeira!



Medidas preventivas (Por favor, guardar!)

1. **AVISO!** Não apropriado para crianças com menos de três anos. Perigo de asfixia devido a peças pequenas que podem ser engolidas! É favor conservar estas indicações para eventuais contactos. Reservado o direito de modificações técnicas ou de cor. É necessária a ajuda de adultos para remover os fixadores de transporte.
2. Nunca elevar o veículo enquanto as rodas ainda estão a girar.
3. Afaste os dedos, cabelo e peças de roupa solta das proximidades do motor ou das rodas enquanto o aparelho se encontra em "ON".
4. Para prevenir um funcionamento inadvertido, as pilhas e as pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo caso este não seja utilizado.
5. Para evitar um funcionamento imprevisto, ligar, em primeiro lugar, o emissor e, depois, o veículo. Para desligar, desligar, em primeiro lugar, o veículo e, depois, o emissor.
6. Utilize exclusivamente as pilhas recomendadas! Coloque-as de forma a que os pólos positivos e negativos se encontrem na posição correcta! Não deite as pilhas gastas no lixo doméstico, mas coloque-as num posto de recolha de pilhas ou elimine-as num depósito de lixo especial. Retire as pilhas gastas. As pilhas não recarregáveis não podem ser carregadas. As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do jogo antes de serem carregadas. As pilhas recarregáveis só podem ser recarregadas por adultos. Não utilize tipos de pilhas diferentes e não coloque pilhas novas e usadas em simultâneo. Não ligue as patilhas de conexão em curto-circuito. Não misture pilhas novas com antigas. Não misture pilhas alcalinas, padrão (carvão-zinco) e recarregáveis.
7. Para obter o melhor resultado, recomendamos que use apenas pilhas alcalinas ou pilhas NiMH recarregáveis com o veículo.



?

O veículo não reage

- Coloque o interruptor do emissor e do veículo em „ON“.
- As pilhas/pilhas recarregáveis estão colocadas correctamente?
- Os contactos das pilhas estão retorcidos ou sujos?
- As pilhas estão descarregadas ou avariadas?

O veículo não reage correctamente, o alcance é demasiado reduzido!

- A potência das pilhas/pilhas recarregáveis está a diminuir?
- Existem outros modelos com telecomando nas proximidades que, talvez, emitam usando a mesma frequência?
- As grades em metal/vedações provocam interferências?
- Os postos de emissão e de corrente eléctrica levam muitas vezes a um comportamento incontrolável do veículo.
- Existem Walkie-Talkies/rádios amadores na proximidade que possam provocar interferências?



Atenção:

O fabricante não se responsabiliza por qualquer interferência rádio ou TV causada por modificações não autorizadas neste equipamento. Este tipo de modificações pode anular o direito de utilização do utilizador.



Declaração de conformidade

segundo directiva 2014/53/UE (RED). A Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG vem, por este meio, declarar que o artigo se encontra em conformidade com os requisitos base e das outras prescrições relevantes da directiva 2014/53/UE. A declaração original de conformidade pode ser obtida através do seguinte link: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Significado do símbolo no produto, na embalagem ou nas instruções de utilização. Os aparelhos eléctricos são materiais recicláveis e não pertencem ao lixo doméstico no final da vida! Ajude-nos a proteger o meio ambiente e a poupar os recursos naturais entregando este aparelho num respectivo local de recolha. Em caso de dúvidas, contacte a organização responsável pela eliminação do lixo ou o seu revendedor.

S

A

Utseende chassi-undersida

- 1 Till/ Från knapp (På utan ljud/ AV/ På med ljud)
- 2 Batterifack
- 3 Justerbart styrsystem på bilen
- 4 förslutning batterifack

B

Öppna batterifacket och sätt in batterierna

C

Fjärrstyrning

- 1 Styrspar (Turbofunktion/framåt/bakåt/ ljud/ ljus)
- 2 Styrspar (styrning)
- 3 Kontrollampa
- 4 Tuta
- 5 Trailern kan lossas via sändaren
- 6 förslutning batterifack
- 7 Batterifack

D

Parkoppla enheterna

- 1 Slå På (On) fordonet.
- 2 Tryck höger styrspar till höger i fem sekunder, kontrollampen blinkar.
- 3 Släpp upp den högra styrsparen. Nu är det bara att köra.
- 4 Om bilen inte går att köra, stäng Av (O) fordonet och upprepa steg 1 till 3.

E

Manövrering av fordon

F

Justerbart styrsystem på bilen

G

Automatiskt viloläge

Efter 4 minuters överksamhet kommer kontrollen eller fordonet att försättas i vänteläge. Slå "Av" och "På" för att återuppta användning.

H

Turbofunktion

I

Tuta

J

Trailern kan lossas via sändaren

Håll knappen intryckt minst 2 sekunder. Fordonet kopplar automatiskt av och kör framåt.

K

Trailern kan monteras via sändaren

För långsam rängering aktivera fordonets körspar framåt eller bakåt och håll samtidigt knappen intryckt.

L

Manuell öppning av trailerns bakre dörr



Bästa/bäste kund,

det gläder oss att du valt denna detaljtrogna produkt av hög kvalitet. För att ha glädje av modellen under lång tid ber vi att du hanterar artikeln varsamt för att förhindra skador på känsliga delar. Vi önskar mycket nöje under leken!



Försiktighetsåtgärder (spara dessa!)

1. **WARNING!** Ej lämplig för barn under 3 år. Risk att kvävas på grund av smådelar som kan sväljas! Spara förpackningen. Reservation för färg- och tekniska ändringar. Någon vuxen måste hjälpa till för att ta bort transportsäkring.
2. Lyft aldrig upp fordonet så länge hjulen fortfarande driver.
3. Ha inte fingrar, hår och lös klädsel i närheten av motor eller hjul när fordonet står på "ON".
4. För att undvika oavsiktlig drift måste batterierna, vanliga så väl som uppladdningsbara, tas ur leksaken när den inte ska användas
5. Först måste sändaren startas och därefter fordonet; detta för att undvika oavsiktlig drift. Vid avstängning stängs först fordonet av och sedan sändaren.
6. Använd enbart de härför avsedda batterierna! Lägg i dem så att de positiva och negativa polerna ligger riktigt! Kasta inte använda batterier i hushållsoporna, utan lämna in dem på insamlingsställen eller deponier för farligt avfall. Tag ut tomma batterier ur leksaken. Man får inte ladda upp icke uppladdningsbara batterier igen. Uppladdningsbara batterier måste tas ut ur leksaken innan de laddas upp. Uppladdningsbara batterier får endast laddas upp av vuxna. Använd inte olika batterityper tillsammans och sätt inte i nya och använda batterier samtidigt. Kortslut inte anslutningarna. Blanda inte nya och gamla batterier. Blanda inte alkaliska, standard (kol-zink) och uppladdningsbara batterier.
7. För att säkerställa bästa resultat rekommenderar vi att endast alkaliska batterier eller laddningsbara NiMH-batterier används i fordonet.

?

Fordonet reagerar inte

- Ställ reglage för sändare och bil på "ON".
- Är batterierna lagda på rätt sätt?
- Är batterikontakterna böjda eller smutsiga?
- Är batterierna urladdade eller defekta?

Fordonet reagerar inte på rätt sätt, räckvidden är för liten!

- Tappat batterierna effekt?
- Finns andra modeller med radiofjärrstyrning i närheten som eventuellt sänder på samma frekvens?
- Försakar metallgaller/staket störningar?
- Sändar- eller strömmaster förosakar ofta okontrollerade reaktioner hos bilmodellen.
- Finns Walkie-Talkies/CB-utrustning, som kan förosaka störningar, i närheten?



Observera:

Tillverkaren bär inget ansvar för någon form av radio- eller TV störning som uppkommer på grund av otillåtna förändringar på utförandet. Sådana förändringar kan göra att användarens rätt att bruka produkten förfaller.



Försäkran om överensstämmelse

enligt direktiv 2014/53/UE (RED). Härmed försäkras Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, att artikeln överensstämmer med de grundläggande kraven och de andra relevanta föreskrifterna i direktivet 2014/53/UE.

Följande Internet-länk leder till den ursprungliga konformitetsförklaringen: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Symbolens betydelse på produkten, förpackningen eller bruksanvisningen. Elektriska apparater innehåller återvinningsbara ämnen och får efter nyttjandet inte kastas som hushållsavfall! Hjälpt oss att skydda miljön och skona naturresurserna och lämna in denna apparat till en recyclinginrättning. Frågor härom besvarar gärna den organisation som ansvarar för avfallshanteringen eller fackhandeln.

A Oversikt over chassis nede

- ① På/av bryter (På uten lyd/ AV/ På med lyd)
- ② Batterirom
- ③ Justérbar styreretning på kjøretøyet
- ④ Lås for batterirom

B Åpne batterirommet og sett inn batteriene

C Fjernkontroll

- ① Styrespak (Turbofunksjon/ framover, tilbake/ lyd/ lys)
- ② Styrespak (styring)
- ③ Kontroll lampe
- ④ Horn lydeffekt
- ⑤ Henger avtagbar via sender
- ⑥ Lås for batterirom
- ⑦ Batterirom

D Tilkoblings prosedyre

- ① Slå "på" kjøretøyet
- ② Trykk på høyre spaken på kontrollen og hold i 5 sekunder, lyset blinker på kontrollen.
- ③ Slipp den høyre spaken på kontrollen. Deretter begynner å spille.
- ④ Hvis bilen ikke svarer, skru "av" kjøretøyet og gjenta ovennevnte trinn 1 til 3.

E Bruk av kjøretøyet

F Justérbar styreretning på kjøretøyet

G Automatisk hvilemodus

Etter at den har vært inaktiv i 4 minutter, vil kontrollen eller kjøretøyet gå i sovemodus. Vennligst slå „av“ og „på“ for å gjenoppta funksjonen.

H Turbofunksjon

I Horn lydeffekt

J Henger avtagbar via sender

Hold knappen trykket inn i minst 2 sekunder. Lastebilen frikobler automatisk og kjører framover.

K Henger låsbar via sender

For langsom manøvrering av lastebilen, skyv spaken framover eller bakover og hold samtidig knappen trykket inn.

L Manuell åpning av hengerens bakhjør

N

Kjære kunde

Vi gleder oss over at du har bestemt deg for dette verdifulle produktet som i detaljene er helt nøyaktig laget i henhold til originalen. For at du skal ha glede av denne modellen i lang tid, ber vi deg om å behandle denne artikkelen med omsyn, for så å forhindre at noen av de ømfintlige byggekomponentene skal ta skade. Vi ønsker deg lykke til! Vi ønsker deg lykke til under leken!



Forsiktighetstiltak (vennligst oppbevar disse forholdsreglene!)

1. **ADVARSEL!** Ikke egnet for barn under tre år. Det er fare for kvelling dersom de små delene blir svelget! Behold denne informasjonen for eventuell korrespondanse. Pakningens innhold kan variere med hensyn til farge og tekniske spesifikasjoner. Det er nødvendig med hjelp fra voksne for å fjerne transportsikringen.
2. Løft aldri kjøretøyet opp så lenge hjulene dreier seg.
3. Fingre, hår og løse klær må ikke komme i nærheten av motorene eller hjulene mens „ON“ er slått på.
4. For å unngå at det blir satt i gang ved en feiltakelse, må batteriene og akkus tas ut av dette leketøyet når det ikke skal brukes.
5. Først settes senderen i gang, deretter kjøretøyet, for å unngå at det settes i gang ved en feiltakelse. Når det skal slås av, slås først kjøretøyet av, deretter senderen.
6. Bruk kun de passende batteriene! Legg de inn slik at de positive og negative polene er på riktig plass! Ikke kast brukte batterier i husholdingsavfallet, men lever dem inn på et spesialdeponi. Fjern tomme batterier fra leketøyet. Batterier som ikke kan opplades må ikke lades opp. Batteriene må tas ut av leketøyet for opplading. Oppladbare batterier skal kun lades opp av voksne. Ikke bruk forskjellige typer batterier, det må heller ikke brukes nye og brukte batterier samtidig. Forbindelsesledningene må ikke kortslettes. Ikke bland sammen alkali-, standard- (kull-sink) og oppladbare batterier.
7. For å oppnå best mulig resultat anbefaler vi å bruke kun alkaliske batterier eller oppladbare NiMH-batteripakker i kjøretøyet.



Kjøretøyet reagerer ikke

- Bryterne fra senderen og kjøretøyet stilles på „ON“.
- Er batteriene/akkus skikkelig satt inn?
- Er kontaktene på batteriene bøyet eller smusset?
- Er batteriene svake eller defekt?

Kjøretøyet reagerer ikke riktig. Rekkevidden er for liten!

- Effekten på batteriene/akkus for liten?
- Er det andre modeller i nærheten som går på fjernkontroll og som kanskje sender på samme frekvensen?
- Kan det være at metallgitter/gjerd forårsaker forstyrrelsen?
- Sende- eller strømmaster kan ofte føre til at kjøretøyene oppfører seg ukontrollert.
- Er der Walkie-Talkie hhv. /CB radioer i nærheten og som kan ha forårsaket feilen?



Obs:

Produsenten kan ikke være ansvarlig for alle radio- og TV-forstyrrelser som kan bli forårsaket på grunn av ikke autoriserte modifikasjoner på disse produktene. Slike modifikasjoner kan føre til at brukeren mister bruksretten.



Konformitetserklæring

i fge. direktiv 2014/53/EU (RED). Med dette erklærer Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG at dette produktet stemmer overens med grunnleggende og andre relevante forskrifter som omfattes av direktiv 2014/53/EU. Den opprinnelige samsvarserklæringen kan du se på Internet på følgende URL: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerung.shtml>



Betydningen av symbolet på produktet, emballasjen og bruksveiledningen. Elektroapparater inneholder verdifulle stoffer som ikke hører hjemme i det vanlige bosset når de er gamle og utslutt! Vennligst hjelp oss å være om miljøet og å skåne ressursene ved å levere dette apparatet inn på et egnet avfallsdeponi. Dersom du har spørsmål angående avskaffing, kan du henvende deg til avfallsverket eller til faghandelen.

A Chassis- set nede

- ① Tænd-/sluk-kontakt (Tænd uden lyd/ Sluk/ Tænd med lyd)
- ② Batterirom
- ③ Finindstilling af styring
- ④ Batteriromslås

B Åpning af batterirommet og isætning af batterier

C Fjernstyring

- ① Styrehåndtag (Turbofunktion/ fremad/baglæns/ lyd/ lys)
- ② Styrehåndtag (styring)
- ③ Kontrollampe
- ④ Horn lydeffekt
- ⑤ Anhænger kan løsnes ved hjælp af fjernstyringen
- ⑥ Batteriromslås
- ⑦ Batterirom

D Parringsprocedure

- ① Tænd for køretøjet ved at sætte det på "On".
- ② Skub og hold fast i ernbetjenings højre styrepind i 5 sekunder, hvorefter ernbetjeningen begynder at blinke.
- ③ Slip ernbetjenings højre styrepind. Du kan nu begynde at lege.
- ④ Reagerer bilen ikke, skal du slukke for den ved at sætte den på "0" og gentage ovennævnte trin 1 til 3.

E Betjening i en bil

F Finindstilling af styring

G Automatisk dvaletilstand

Bruges de ikke i 4 minutter, går fjernstyringskontrollen og køretøjet i dvale. Skub "Tænd" og "Sluk"-knappen frem og tilbage for at genstarte fjernstyringsfunktionen.

H Turbofunktion

I Horn lydeffekt

J Anhænger kan løsnes ved hjælp af fjernstyringen

Hold knappen nede i mindst 2 sekunder. Trucken frakobler automatisk og kører fremad.

K Anhænger kan låses ved hjælp af fjernstyringen

For at rangere trucken langsom skal man køre fartgrebet fremad eller bagud og samtidigt holde knappen nede.

L Manuel åbning af anhængerens bagdør

DK

Kære kunde

Det glæder os, at De har besluttet Dem for dette detaljetro og førsteklases produkt. For at De længe kan have glæde af Deres model, beder vi Dem, for at undgå en beskadigelse af omfintlige komponenter, at behandle denne artikel med omhu. Vi ønsker Dem god fornøjelse!



Forsigtighedsforanstaltninger (opbevar venligst!)

1. **ADVARSEL!** Ikke egnet til børn under 3 år. Der er kvælningsfare på grund af smådele, der kan sluges! Gem emballagen for evt. fremtidig reference. Tekniske ændringer og farvændringer forbeholdes. Hjælp fra voksne er nødvendig, for at fjerne transportsikringerne.
2. Tag aldrig køretøjet op, så længe hjulene drejer.
3. Hold ikke fingre, hår og løs beklædning i nærheden af motor eller hjul, når apparatet står på „ON“.
4. For at undgå utilsigtet drift, skal batterier og akku'er tages ud, når legetøjet ikke bruges.
5. For at undgå utilsigtet drift, skal man først tænde senderen, og så køretøjet. Ved slukning skal man altid først slukke køretøjet, og så senderen.
6. Anvend udelukkende de dertil beregnede batterier! Læg dem sådan i, at de positive og negative pooler vender rigtigt! Kast ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men aflever dem på et sammelsted, eller bortskaf dem hos et specialaffaldsdepot. Fjern brugte batterier fra legetøjet. Ikke genopladelige batterier må ikke genoplades. Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet inden opladningen. Genopladelige batterier må kun oplades af en voksen. Anvend ikke batterier af forskellig type, og benyt ikke samtidig nye og brugte batterier. Kortslet ikke forbindelsesbroerne. Bland ikke nye og gamle batterier. Bland ikke alkaliske-, standard- (kul-zink) og genopladelige batterier.
7. For at opnå det bedste resultat anbefaler vi at du kun bruger alkaline batterier eller genopladelige NiMH batteripakker til køretøjet.



Køretøjet reagerer ikke

- Stil kontakter på sender og bil på „ON“.
- Er batterier/akku'er lagt rigtigt i?
- Er batterikontakterne bøjed eller snavsede?
- Er batterierne afladede eller defekte?

Køretøjet reagerer ikke rigtigt, rækkevidden er for lille!

- Falder batterienes/akku'ernes ydelse?
- Er der andre modeller med radiofjernstyring i nærheden, der måske sender på den samme frekvens?
- Forårsager metallgitter/hegn forstyrrelser?
- Sende- eller strømmaster fører ofte til at bilmodellen opfører sig ukontrolleret.
- Er der walkie-talkies/CB-radioamatører i nærheden, der kan fremkalde forstyrrelser?



Obs:

Fabrikanten er ikke ansvarlig for nogen form for radio- eller tv-forstyrrelse, der fremkaldes som følge af uautoriserede modifikationer på denne udrustning. Sådanne modifikationer kan annullere brugerens brugsret.



Konformitetserklæring

ih. direktiv 2014/53/EU (RED). Hermed erklærer Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, at artikel befinder sig i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de andre relevante forskrifter fra direktiv 2014/53/EU. Den originale konformitetserklæring kan hentes på følgende link: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerung.shtml>



Betydningen af symbolet på produktet, indpakningen eller brugsveiledningen. Elektroapparater er værdistoffer og hører ved slutningen af deres levetid ikke i husholdningsaffaldet! Hjælp os ved miljøbeskyttelse og resourceskånel og aflever dette apparat på de tilsvarende tilbagetagelsessteder. Spørgsmål dertil besvares af den for affaldsbortskaffelsen ansvarlige organisation eller af din forhandler.

A

Alustanäkymä alta

- 1 Virtakytin (Päällä ilman ääntä/ OFF/ Päällä äänellä)
- 2 Paristokotelo
- 3 Ohjauksen hienosäätö
- 4 Paristokotelon lukitus

B

Avaa paristokotero ja aseta paristot paikoilleen

C

Kauko-ohjaus

- 1 Ohjaisvipu (Turbotoiminto/eteenpäin/taakse/ ääni/ valo)
- 2 Ohjaisvipu (ohjaus)
- 3 Merkkivalot
- 4 äänitorven ääni
- 5 Lähettimellä irrotettava perävaunu
- 6 Paristokotelon lukitus
- 7 Paristokotelo

D

Yhteyden muodostus

- 1 Kytke ajoneuvon virta "On"-asentoon
- 2 Paina ohjaimen oikeaa ohjaussauvaa ja pidä painettuna 5 sekuntia, ohjaimen valo vilkkuu.
- 3 Vapauta ohjaimen oikea sauva. Voit aloittaa leikin.
- 4 Jos auto ei vastaa, kytke ajoneuvo "O"-asentoon ja toista edellä olevat vaiheet 1 - 3.

E

Ajoneuvon käyttö

F

Ohjauksen hienosäätö

G

Automaattinen lepotila

Jos mitään ei tehdä 4 minuuttia, ohjain tai ajoneuvo siirtyy lepotilaan. Palauta toiminta kytkemällä "Off" ja "On".

H

Turbotoiminto

I

äänitorven ääni

J

Lähettimellä irrotettava perävaunu

Pidä nappia vähintään 2 sekunnin ajan alas painettuna. Rekka lähtee liikkeelle automaattisesti ja ajaa eteenpäin.

K

Lähettimellä lukittava perävaunu

Jos haluat ohjalla rekkaa hitaasti, käänää ohjaussauvaa eteen- tai taaksepäin ja pidä nappi samanaikaisesti alas painettuna.

L

Perävaunun takaoven manuaalinen avaus

FIN

Arvoisa asiakas,

iloitsemme siitä, että valitsit tämän yksityiskohtaisesti tarkan ja korkealaatuisen tuotteen. Jotta sinulla olisi pitkä ja iloa pienoismallistasi, pyydämme sinua käsittelemään tätä tuotetta huolella, etteivät herkä rakennneosat vaurioituisi. Toivotamme sinulle ajoiloa!

**Turvatoimet (Säilytä hyvin!)**

1. **VAROITUS!** Ei sovellu alle 3-vuotiaalle lapsille. On olemassa nieltävissä olevien pikkuosien aiheuttamaa tukehtumisvaaraa! Säilytä pakkauksen tiedot myöhempää tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin ja väri muutoksiin. Kuljetustukien poistamiseksi tarvitaan aikuisten apua.
2. Älä koskaan nosta ajoneuvoa ylös niin kauan, kun sen pyörät pyörivät.
3. Älä saata sormia, hiuksia tai väljiä vaatteita moottorin tai pyörien lähetyville, kun laite on kytketty asentoon "ON".
4. Välttääksesi odottamatonta käyttöä tulee paristot ja akut poistaa leikkikalusta, kun sitä ei käytetä.
5. Ensiksi tulee käynnistää lähetin ja sitten ajoneuvo, jotta vältyttäisiin odottamattomalta käytöltä. Sammuttaessa sammuta ensin ajoneuvo ja sitten lähetin.
6. Käyttäkää ainoastaan soveltuvia paristoja! Asettakaa ne paikoilleen niin, että plus- ja miinusnavat ovat oikeilla paikoillaan! Älkää heittäkö käytettyjä paristoja kotitalousjätteiden joukkoon, vaan viekää ne niille tarkoitettuun keräyspisteeseen tai toimittakaa ne ongelmajäätteille tarkoitettuun paikkaan. Poistakaa tyhjät paristot leikkikalusta. Älkää ladatko kertakäyttöparistoja. Ladattavat paristot tulee poistaa leikkikalusta ennen latausta. Ladattavia paristoja saavat ladata vain aikuiset. Älkää käyttäkö erilaisia paristotyyppjeä sekaisin älkääkä asentakoa uusia ja vanhoja paristoja laitteeseen samanaikaisesti. Älkää aiheuttakoa paristokoteloon oikosulkua. Älkää käyttäkö uusia ja vanhoja paristoja samanaikaisesti. Älkää käyttäkö alkali-, standardi- (hiili-sinkki) ja ladattavia paristoja sekaisin.
7. Parhaat tulokset saat, kun käytät ajoneuvon kanssa ainoastaan alkali-paristoja tai ladattavia Ni-MH-paristoja.



?

Ajoneuvo ei reagoi

- Kytke lähettimen ja auton kytin asentoon „ON“.
- Onko paristot/akut asetettu oikein?
- Ovatko paristokontaktit väänntyneet tai liikkeiset?
- Ovatko paristot tyhjät tai vialliset?

Ajoneuvo ei reagoi oikein, toimintasadase on liian pieni!

- Loppuuko paristoista/akuista virta?
- Onko lähettimellä muita radiokauko-ohjauksella ohjattavia pie noi smallia, jotka lähettävät ehkä samalla taajuudella?
- Aiheuttavatko metalliristikot/aidat häiriöitä?
- Lähetys- tai sähkömagnetit aiheuttavat usein pienoismalliautojen kontrolloimatonta käyttäytymistä.
- Onko lähettimellä radiopuhelinta/CB-radioita, jotka saattavat aiheuttaa häiriöitä?

!

Huomio:

Valmistaja ei vastaa mistään tälle laitteistolle tehtyjen asiattomien muutosten aiheuttamista radio- tai TV-häiriöistä. Tällaiset muutokset saattavat peruuttaa käyttäjän käyttöoikeuden.

CE

Vaatimuksenmukaisuusvakuutus

direktiivin 2014/53/EU (RED) mukaisesti. Täten Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG vakuuttaa, että tuote vastaa direktiivin 2014/53/EU perustavia vaatimuksia ja muita tärkeitä määräyksiä. Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä Internetissä seuraavassa URL-osoitteessa: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Tuotteessa, pakkauksessa tai käyttöohjeessa olevan symbolin merkitys. Sähkölaitteet ovat hyötyjätettä, eikä niitä tulisi käyttökänsä päätyttyä hävittää talousjätteiden joukossa! Auttakaa meitä säästämään ympäristöä ja resursseja, ja luovuttakaa tämä laite vastaavaan jätteenkeräyspisteeseen. Jos teillä on kysyttävää, kääntykää jätehuollosta vastaavan organisaation tai ammattiliikkeen puoleen.

TR

A

Sasiye altan bakis

- 1 Açma/Kapatma şalteri (Sessiz açık/ KAPALI/ Sesli açık)
- 2 Pil yatağı
- 3 Uzaktan kumandalı hassas yönlendirme
- 4 Pil yatağı kapagi

B

Pilyuvasinın açılması ve pillerintakılması

C

Uzaktan kumanda

- 1 Kumanda kolu (Turbo Fonksiyonu/İleri/geri/ses/işik)
- 2 Kumanda kolu (direksiyon)
- 3 Kontrol lambası
- 4 Korna Ses Efektü
- 5 Uzaktan kumanda ile ayrılabilen römork
- 6 Pil yatağı kapagi
- 7 Pil yatağı

D

Yhteyden muodostus

- 1 Kytke ajoneuvon virta "On"-asentoon
- 2 Paina ohjaimen oikeaa ohjaussauvaa ja pidä painettuna 5 sekuntia, ohjaimen valo vilkkuu.
- 3 Vapauta ohjaimen oikea sauva. Voit aloittaa leikin.
- 4 Jos auto ei vastaa, kytke ajoneuvo "O"-asentoon ja toista edellä olevat vaiheet 1 - 3.

E

Aracın hareket ettirilmesi

F

Uzaktan kumandalı hassas yönlendirme

G

Automaattinen lepotila

Jos mitään ei tehdä 4 minuuttia, ohjain tai ajoneuvo siirtyy lepotilaan. Palauta toiminta kytkemällä "Off" ja "On".

H

Turbo Fonksiyonu

I

Korna Ses Efektü

J

Uzaktan kumanda ile ayrılabilen römork

Düğmeyi en az 2 saniye basılı tutun. Tir otomatik bağlandı kuar ve ileri doğru hareket etmeye başlar.

K

Uzaktan kumanda ile kilitlelenebilir römork

Tirin yavaş hareket etmesi için hareket kolunu ileri veya geri doğru hareket ettirin ve aynı zamanda düğmeyi basılı tutun.

L

Elle açılabilir arka römork kapısı

?

Arac tepki vermiyor.

- Verici ile aracın şalteri „ON“ konumuna getirin.
- Piller/Aküler doğru yerleştirildi mi?
- Pil kontakları eğilmiş ye da kirlenmiş olabilir mi?
- Piller boş ya da bozuk olabilir mi?

Arac düzgün tepki vermiyor.**Menzil yetersizdir!**

- Akünün/Pillerin gücü bitiyor mu?
- Yakında bulunan ve muhtemelen aynı frekansı kullanmakta olan başka araçlar varmı?
- Metal parmaklıklar/çitler parazit yapmış olabilir mi?
- Verici ya da ceryan direkleri sıkça aracın kontrolsüz hareket etmesine sebep verebilirler.
- Yakında bulunan ve parazit yapan telsiz sistemleri olabilir mi?

!

Dikkat:

Üretici donanım üzerinde izinsiz olarak yapılmış olan değişikliklerden kaynaklanan radyo ve televizyon parazitlenmelerinden sorumlu değildir. Bu tür değişiklikler kullanıcının kullanma haklarının iptalinde yol açabilirler.

CE

Vaatimuksenmukaisuusvakuutus

direktiivin 2014/53/EU (RED) mukaisesti. Täten Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG vakuuttaa, että tuote vastaa direktiivin 2014/53/EU perustavia vaatimuksia ja muita tärkeitä määräyksiä. Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä Internetissä seuraavassa URL-osoitteessa: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Ürün, ambalaj yada kullanım kılavuzu üzerinde bulunan sembole ilişkin açıklama. Elektronik cihazlar değerli maddelerdir ve hizmet süresi dolduğunda normal çöpe atılmamalıdır! Çevrenin ve tabii kaynakların korunması açısından bu cihazı uygun dönüşüm noktalarına teslim ediniz. Ayrıntılı bilgi ve sorularınız için çevre temizliği ile ilgili kuruluşu yada yetkili satış noktanıza başvurabilirsiniz.

A Κάτω άποψη πλαισίου

- 1 Διακόπτης Έντονος/Εκτός
- 2 Ενεργοποίηση χωρίς ήχο/ OFF (ΑΠΕΝΕΡΓ/ Ενεργοποίηση με ήχο)
- 3 Θήκη μπαταριών
- 4 Ακριβής ρύθμιση ελέγχου
- 5 Κλείστρο θήκης μπαταριών

B Ανοίξετε τον χώρο των μπαταριών και**C** βάλτε μέσα τις μπαταρίες Τηλεκοντρόλ

- 1 Μαγνός ελέγχου (κλείστρο για τούρμπο προς τα εμπρός, όπισθεν/ ήχος/ φως)
- 2 Μαγνός ελέγχου (διεύθυνση)
- 3 Λαμπάκι ελέγχου
- 4 Εφέ Ήχου Κόρνας
- 5 Αποσπάσιμο Τρέιλερ με πομπό
- 6 Κλείστρο θήκης μπαταριών
- 7 Θήκη μπαταριών

D Διαδικασία Σύζευξης

- 1 Ανάψτε το όχημα.
- 2 Πιέστε τον δεξιό μαγνό του χειριστήριου και κρατήστε τον πατημένο για 5 δευτερόλεπτα. Το φως του χειριστήριου αναβοσβήνει.
- 3 Πελευθερώστε τον δεξιό μαγνό του χειριστήριου. Τότε αρχίζει να παίζει.
- 4 Αν το αυτοκίνητο δεν αποκρίνεται, τότε σβήστε το όχημα και επαναλάβετε τα επαρπάνω βήματα 1 έως 3.

E Λειτουργία οχήματος**F** Ακριβής ρύθμιση ελέγχου**G** Λειτουργία αυτόματης κατάστασης σε αναμονή

Μετά από αδράνεια για 4 λεπτά, το χειριστήριο ή το όχημα θα εισέλθει σε κατάσταση αναμονής. Σβήστε το και ανάψτε το για να επανέλθει σε λειτουργία.

H Λειτουργία τούρμπο**I** Εφέ Ήχου Κόρνας**J** Αποσπάσιμο Τρέιλερ με πομπό

Κρατήστε πατημένο το κουμπί για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα. Το τρέιλερ αποσπάται αυτόματα και το όχημα προχωρά.

K Κλειδώμα Τρέιλερ με πομπό

Για τους αργούς ελιγμούς του οχήματος, σπρώξτε το μαγνό προς τα εμπρός ή προς τα πίσω και κρατήστε πατημένο το κουμπί ταυτόχρονα.

L Χειροκίνητο άνοιγμα της πίσω πόρτας του τρέιλερ

GR

Αγαπητέ πελάτη,

χαίρομαστε να την απόφασή της να αποκτήσετε αυτό το προϊόν υψηλής ποιότητας. Για να απολαύσετε για πολύ χρόνο το μοντέλο σας, επιθυμούμε να σας παρακαλέσουμε να χειρίζεστε προσεκτικά το προϊόν αυτό, ώστε να αποφυγείτε βλάβες στα ελαστικά εξαρτήματά του. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση στο παιχνίδι σας!

Μέτρα πρόληψης**(Παρακαλούμε διαφυλάξτε!)**

1. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των πέντε (5) ετών. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας εξαιτίας μικρών εξαρτημάτων που είναι επικίνδυνα για κατάποση! Παρακαλώ διαφυλάξτε αυτές τις αποδείξεις για ενδεχόμενη αλληλογραφία. Διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών χρώματος και τεχνικών αλλαγών. Είναι απαραίτητη η βοήθεια ενηλίκων για την απομάκρυνση των ασφαλών μεταφορών.
2. Μην σπρώχνετε ποτέ ψηλά το όχημα, εφόσον περιστρέφονται ακόμα οι τροχοί.
3. Μην πλησιάζετε με τα δάκτυλα, τα μαλλιά ή με χαλαρό ρουχισμό τον κινητήρα ή τους τροχούς, εφόσον η συσκευή είναι ενεργοποιημένη στη θέση „ON”.
4. Προς αποφυγή απόβλεπτης λειτουργίας θα πρέπει σε περίπτωση μη χρήσης να αφαιρούνται οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές από το όχημα.
5. Πρώτα θα πρέπει να ενεργοποιείται ο πομπός και κατόπιν το όχημα, ώστε να αποφευχθεί η απόβλεπτη λειτουργία. Κατά την απενεργοποίηση θα πρέπει να απενεργοποιείται πάντα πρώτα το όχημα και μετά ο πομπός.
6. Χρησιμοποιείται αποκλειστικά τις καθορισμένες για το σκοπό αυτό μπαταρίες. Τοποθετήστε τις μπαταρίες έτσι ώστε οι θετικοί και αρνητικοί πόλοι να βρίσκονται στη σωστή θέση! Μην πετάτε μεταχειρισμένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να τις αποσύρετε στα ειδικά σημεία συλλογής ή στα ειδικά απορρίμματα. Απομακρύνετε τις άδειες μπαταρίες από το παιχνίδι. Μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν επιτρέπεται να επαναφορτίζονται. Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι πριν από την επαναφόρτίσή τους. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες. Μη χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους μπαταριών και μην τοποθετείτε ταυτόχρονα μαζί νέες και μεταχειρισμένες μπαταρίες. Μην τις βραχυκυκλώνετε. Μην αναμειγνύετε νέες και παλιές μπαταρίες. Μην αναμειγνύετε αλκαλικές, κανονικές (άνθρακαφειδωδάρυρο) και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
7. Για να έχετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα συνιστάται η χρήση με το όχημα μόνο αλκαλικών μπαταριών ή επαναφορτιζόμενων μπαταριών NiMH.

?

Το όχημα δεν αντιδρά

- Μεταφέρετε το δικαίωμα πομπού και οχήματος στη θέση „ON”.
- Έχουν τοποθετηθεί σωστά οι μπαταρίες/συσσωρευτές;
- Έχουν στραβώσει ή είναι ξεριμμένες οι επαφές μπαταριών;
- Είναι άδειες ή ελαττωματικές οι μπαταρίες;

Το όχημα δεν αντιδρά σωστά, η εμφάνιση είναι πολύ μικρή!

- Μειώστε την απόδοση των μπαταριών/συσσωρευτών;
- Μήπως υπάρχουν πλησίον και άλλα μοντέλα με ασύρματο τηλεκοντρόλ, τα οποία εκπέμπουν ενδεχομένως στην ίδια συχνότητα;
- Μήπως προκαλούν διαταραχές μεταλλικά πλέγματα/φράχτες;
- Οι πυλώνες ηλεκτρικών γραμμών ή εκπομπών προκαλούν ανεξέλεγκτη συμπεριφορά του οχήματος;
- Μήπως υπάρχουν πλησίον γουόκι-τόκι/ασύρματα CB, τα οποία ενδέχεται να προκαλούν διαταραχές;

!

Προσοχή:

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για διαταραχές ραδιοφώνων ή τηλεόρασης, οι οποίες προκαλούνται από αναριμώδες τροποποιήσεις στον εξοπλισμό αυτό. Τέτοιου είδους τροποποιήσεις ενδέχεται να ακυρώσουν το δικαίωμα χρήσης του χρήστη.

CE

Δήλωση Συμμόρφωσης

Δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με τις οδηγίες 2014/53/EE (RED). Με το παρόν δηλώνει η εταιρία Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, ότι το είδος συμφώνει με τις βασικές απαιτήσεις και τις άλλες σημαντικές προδιαγραφές των οδηγιών 2014/53/EE.

Για την πρωτότυπη δήλωση συμμορφότητας ακολουθήστε τον παρακάτω σύνδεσμο:

<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Η σημασία του συμβόλου επί του προϊόντος, επί της συσκευασίας ή επί της οδηγίας χρήσης. Ηλεκτρικές συσκευές είναι πολύτιμες ύλες και δεν ανήκουν στο τέλος της διάρκειας ισχύος στα οικιακά σκουπίδια! Βοηθήστε μας στην προστασία περιβάλλοντος και διατήρηση πόρων και δώστε την συσκευή αυτή πίσω στην αρμόδια υπηρεσία απόσυρσης τέτοιων προϊόντων. Τις ερωτήσεις σας επί του ζητήματος αυτού θα σας απαντήσει η αρμόδια Οργάνωση για την αποκομιδή απορριμμάτων ή ο εξειδικευμένος έμπορος.

A Шаси - поглед отдолу

- 1 Прекъсвач Вкл. / Изкл (Вкл без звук / ИЗКЛ/ Вкл със звук)
- 2 Гнездо за батерии
- 3 прецизна настройка на кормилния механизъм
- 4 Капак за затваряне на батерийното гнездо

B Отваряне на отделението за батерии и поставяте батериите**C** Дистанционно управление

- 1 Лост за управление (турбо функция/напред/назад/ звук/ светлина)
- 2 Лост за управление (каране)
- 3 Контролна лампичка
- 4 Звук от Ефект от Класон
- 5 Ремарке, което се отделя с предавател
- 6 Капак за затваряне на батерийното гнездо
- 7 Гнездо за батерии

D Процедура на съгласуване

- 1 Превключете на „On” автомобила
- 2 Натиснете десния лост на контролера и го задръжте за 5 секунди, светлината на контролера мига.
- 3 Отпуснете десния лост на контролера. След това започнете да играете.
- 4 Ако колата не реагира, тогава превключете на „Off” автомобила и повторете горните стъпки от 1 до 3.

E Използване на количката**F** прецизна настройка на кормилния механизъм**G** Режим на автоматично заспиване

След бездействие в продължение на 4 минути контролът преминава в режим на изчакване. Моля, „изключете” и „включете”, за да възобновите функционирането.

H турбо функция**I** Звук от Ефект от Класон**J** Ремарке, което се отделя с предавател

Задръжте копчето натиснато най-малко 2 секунди. Автомобилът се свързва автоматично и тръгва напред.

K Ремарке, което се заключва с предавател

За бавно маневриране на автомобила натиснете лоста за движение напред или назад и едновременно с това задръжте копчето натиснато.

L Ръчно отваряне на задната врата на ремаркетото

BG

Уважаеми клиенти,

радаваме се, че взехте решение да закупите този висококачествен и детайлно изработен продукт. За да се радвате дълго време на Вашия модел Ви умоляваме да манипулирате внимателно този артикул, за да предотвратите повреда на чувствителни компоненти. Желаяме Ви много удоволствие при играта!

Предпазни мерки (Съхранете!)

1. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Неподходящо за деца под 3 години. Има опасност от задушаване поради наличието на малки части, които могат да се погълнат! Запазете тези указания в случай на евентуална кореспонденция. Запазено право на подсъдителните приспособления при транспортиране. е необходима помощта на възрастно лице.
2. Не повдигайте никога превозното средство, докато се въртят колелата.
3. Не приближавайте пръстите, косата или свободно облекло до двигател или колелата, когато уредът е поставен на „ON”.
4. За да предотвратите неочакваното пускане, извадете батериите и акумулаторните батерии от играчката, когато не я използвате.
5. Първо трябва да се включи предавателя и едва след това превозното средство, за да се предотврати неочакваното му пускане. При изключение – първо превозното средство и едва след това предавателя.
6. Използвайте само определените за целта батерии! Поставете ги така, че положителните и отрицателните полюси да лежат правилно! Не изхвърляйте празните батерии в домакинския боклук, ами ги занесете до определения пункт за рециклиране или ги изхвърлете в пункта за събиране на специфични отпадъци. Отстранете празните батерии от играчката. Батерии, които не могат да бъдат отново заредени, не трябва да се зареждат. Батерии, които могат да се зареждат, трябва да се извадят предварително от играчката. Презареждащите се батерии трябва да бъдат заредени само от възрастни. Не използвайте различни видове батерии и не употребявайте едновременно стари и нови батерии. Не съединявайте няколко съединителните мостчета. Не смесвайте новите и старите батерии. Не смесвайте алкални, стандартни (диоксид-цинк) и такива батерии, които могат отново да се зареждат.
7. е да използвате само алкални батерии или презареждаеми никел-металхидридни батерийни пакети в автомобила.

?

Превозното средство не реагира

- Поставете прекъсвачите на колата и на предавателя на „ON”.
- Поставени ли са правилно батериите/аккумуляторните батерии?
- Изкривени или замърсени ли са контактите на батерията?
- Изпразнени или дефектни ли са батериите?

Превозното средство не реагира, Обхватът е твърде малък!

- Намалена ли е мощността на батериите/аккумуляторните батерии?
- Има ли в близост други модели с дистанционно управление, които предават на същата честота?
- Предизвикват ли се смущенията от метални решетки/огради?
- Предавателни и електрически стълбове водят често до неконтролируемо движение на автомобила.
- Има ли в близост Walkie-Talkie/CB-радиоапарати, които могат да предизвикат смущения?

!

Внимание:

Производителят не отговаря за радио или телевизионни смущения, които могат да се предизвикат от неавторизирана модификация на това оборудване. Такива модификации могат да анулират правото за използване от потребителя.

CE

Декларация за съответствие

съгласно директива 2014/53/EC (RED). Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG декларира, че артикулът се намира в съответствие с основните изисквания и другите съществени разпоредби на директивата 2014/53/EC.

Може да прегледате оригиналната декларация за съответствие в Интернет на адрес:

<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Значение на символа върху продукта, опаковката или инструкцията за употреба. Електроуредите са вторични суровини и не трябва да се изхвърлят в края на техния срок на работа при битовите отпадъци! Помогнете ни при опазването на околната среда и щаденето на ресурсите и предайте този уред в специалните за целта депа. На върсите Ви ще отговорят компетентната организация, отговорна за отстраняването на отпадъците или Вашият специализиран търговец.

A

Šasi – pohled dolů

- ① Zapínač a vypínač (Zapnutý bez zvuku / VYP/ Zapnutý se zvukem)
- ② přihrádka na baterii
- ③ Jemné nastavení pro přesnou jízdu
- ④ uzáver přihrádky na baterii

B

Otevření prostoru na baterie a vložení baterii

C

Dálkové ovládání

- ① ovládací páčka (turbo funkce/vpřed/zpět/Zvukové efekty/ Světelné efekty)
- ② ovládací páčka (řízení)
- ③ kontrolka
- ④ Zvuk houkačky
- ⑤ Možnost odpojit přívěs s použitím ovladače
- ⑥ uzáver přihrádky na baterii
- ⑦ přihrádka na baterii

D

Párovací procedura

- ① Zapnete auto - poloha „On“.
- ② Zatlačte pravou ovládací páčku a podržte 5 sekund, kontrolka bliká.
- ③ Uvolnete pravou ovládací páčku. Pak si začnete hrát.
- ④ V případě, že auto nereaguje, vypnete auto - poloha „O“ a zopakujte výše uvedené kroky 1 až 3.

E

Ovládání auta

F

Jemné nastavení pro přesnou jízdu

G

Automatický režim spánku

Po 4 minutách nečinnosti se vysílačka nebo auto přepne do úsporného režimu. Přepnete vypínač do polohy „Off“ (Vyp) a „On“ (Zap) pro obnovení funkčnosti.

H

Turbo funkce

I

Zvuk houkačky

J

Možnost odpojit přívěs s použitím ovladače

Tlačítko držte alespoň 2 sekundy stisknuté. Vozidlo se automaticky odpojí a jede vpřed.

K

Možnost zajistit přívěs s použitím ovladače

Pro pomalé pojištění auta pohybujte ovládací páčkou dopředu nebo dozadu a současně držte tlačítko stisknuté.

L

Možnost ručního otevření zadních dveří přívěsu

CZ

Milý zákazníku,

těší nás, že jste se rozhodl pro tento do detailů vypracovaný a kvalitní výrobek. Abyste se mohl dlouhou radovat ze svého modelu, prosíme Vás, abyste s tímto výrobkem zacházel pečlivě, abyste tak zabránil poškození choulostivých vestavěných částí. Přejeme Vám při hře hodně zábavy!

Bezpečnostní opatření

(prosíme o uschování!)

1. **UPOZORNĚNÍ!** Nevhodné pro děti do 3 let! Hrozí nebezpečí udušení z důvodu možnosti spolknutí malých částí. Uchovávejte si prosím tyto pokyny pro případnou korespondenci. Barevné a technické změny zůstávají vyhrazeny. K odstranění jistění pro přepravu je nutná pomoc dospělých.
2. Nikdy nezdvíhejte vozidlo, pokud se mu točí kola.
3. Prsty, vlasy a volné kusy oblečení nedávejte do blízkosti motoru nebo kol, pokud je přístroj zapnutý na „ON“.
4. Aby nedošlo k neočekávanému uvedení do chodu, musí být baterie a akumulátory z hračky při jejím nepoužívání vytáhnuty.
5. Nejprve musí být zapnutý vysílač a až potom samotné vozidlo, aby nedošlo k neočekávanému uvedení do chodu. Při vypínání nejprve vypnout vozidlo a až potom vysílač.
6. Používejte výhradně baterie pro to určený! Vkládejte je tak, aby kladné a záporné póly byly na správném místě! Neodhazujte použité baterie do domácího odpadu, nýbrž je přineste na sběrné místo nebo je zlikvidujte ve skladu zvláštních odpadů. Vytáhněte prázdné baterie z hračky. Baterie, které nejsou určeny pro opětovné dobíjení nesmíte nabíjet. Nabíjecí baterie smí nabíjet pouze dospělé osoby. Nepoužívejte rozdílné typy baterií a nevkládějte současně nové a použité baterie. Nemíchejte alkalické, standardní (uhlík-zinek) a nabíjecí baterie.
7. Chcete-li získat nejlepší výsledky, doporučujeme používat s vozidlem pouze alkalické baterie nebo nabíjecí NiMH baterie.

?

Když přístroj nereaguje

- Spínače na vysílači a na autě nastavit na „ON“ ,
- zkontrolovat, zda jsou správně vložené baterie/akumulátory,
- zkontrolovat, zda náhodou nejsou kontakty na bateriích ohnuty nebo zašpiněné,
- zkontrolovat, zda nejsou baterie vybité nebo poškozené.

Vozidlo nereaguje správně, jeho akční rádius je příliš malý!

- Nevynechává výkon baterie/akumulátorů?
- Nejsou náhodou v blízkosti ještě nějaké jiné modely s rádiovým ovládáním, které možná vysílají na stejné frekvenci?
- Nezpůsobují rušení kovové mřížky nebo ploty?
- Sloupy elektrického dálkového vedení nebo vysílače často způsobují nekontrolovatelné chování modelů automobilů.
- Nenacházejte se náhodou v blízkosti vysílače přenosné vysílačky/CB, které by mohli způsobit rušení?

!

Upozornění:

Výrobce nezodpovídá za žádné rušení rozhlasu nebo televize, které může být způsobeno neautorizovanou modifikací tohoto zařízení. Takovéto modifikace mohou anulovat právo užívání pro uživatele.

CE

Prohlášení o shodě

podle směrnice 2014/53/EU (RED). Tímto prohlašuje firma Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, že se výrobek nachází v souladu se základními požadavky a s ostatními příslušnými předpisy směrnice 2014/53/EU.

Originální prohlášení o shodě je ke stažení na Internetu na následující adrese:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Význam symbolu na výrobku, obalu nebo návodu k použití. Elektrické přístroje jsou druhotné suroviny a při ukončení jejich použití nepatří do domovního odpadu! Pomáhejte nám při ochraně životního prostředí a při šetření zdrojů a odevzdejte tento přístroj do příslušných sběrů. Případně dotazy Vám zodpoví organizace odpovědná za likvidaci odpadu nebo Váš specializovaný prodejce.

H

A

Alváz alulnézetből

- ① Be / Ki kapcsoló (Bekapcsolva hangok nélkül/ KI/ Bekapcsolva hangokkal)
- ② Elemtartó rekesz
- ③ Kormányzás - Finombeállítás
- ④ elemtartó rekesz

B

Az elemtartó rekesz kinyitása és az elemek behelyezése

C

Távvezérlő

- ① Vezérlőkar (Turbo funkció/előre/hátra/ hang/ fény)
- ② Vezérlőkar (kormányzás)
- ③ Ellenőrző lámpa
- ④ Kürt hangeffektus
- ⑤ Távirányítóval leválasztható pótkocsi
- ⑥ elemtartó rekesz
- ⑦ Elemtartó rekesz

D

Párosítási folyamat

- ① Kapcsolja „be” a járművet.
- ② Tolja a jobb oldali vezérlőkart, és tartsa 5 másodpercig, a vezérlő jelzőlámpája villog.
- ③ Engedje el a jobb oldali vezérlőkart. Majd kezdjen el játszani.
- ④ Ha az autó nem válaszol, akkor kapcsolja „ki” a járművet, majd ismételd meg a fenti 1-3 lépést.

E

A jármű működése

F

Kormányzás - Finombeállítás

G

Auto alvás mód

4 perc üresjárat után a vezérlő vagy a jármű alvó üzemmódba kapcsol. Kérjük, kapcsolja „ki”, majd „be” a funkciót folytatásához.

H

Turbó funkció

I

Kürt hangeffektus

J

Távirányítóval leválasztható pótkocsi

A gombot legalább 2 másodpercig nyomva kell tartani. A teherautó automatikusan lekapcsolódik és előre megy.

K

Távirányítóval rögzíthető pótkocsi

A teherautó lassú manőverezéséhez a menetkart előre Vary hátra kell nyomni és egyidejűleg nyomva kell tartani a gombot.

L

A pótkocsi hátsó ajtaja kézzel nyitható

Kedves Vevőnk!

Örülünk, hogy megvásárolta ezt a minden részletében elelthű és kiváló minőségű terméket. Annak érdekében, hogy sokáig örömet leljen ebben a modellben, kérjük, gondosan bánjon ezzel a cíkkel, hogy megakadályozza a kényes elemek megsérülését. Sok örömet és jó szórakozást kívánunk a játékhoz!

Biztonsági rendszabályok

(Kérjük megőrizni!)

1. **FIGYELMEZTETÉS!** 3 éven aluli gyermeknek nem adható. A lenyelhető apró darabok miatt fulladásveszély áll fenn! Őrizzze meg ezeket az útmutatásokat későbbiekben felmerülő kérdései esetére! Színbeli és technikai változtatások joga fenntartva. A szállításibiztosításhoz eltávolításához felnöttek segítségére van szükség. Tisztítása: elemes játékok esetén száraz ruhával, műanyag játékoknál langyos, szappanos vízzel.
2. Soha ne emelje föl a járművet, amíg a kerekek még forognak!
3. Az ujjak, a haj és a laza ruházat ne kerüljön a motor vagy a kerekek közelébe, ha a készülék „ON”-ra van kapcsolva!
4. A váratlan működésbe lépés elkerülése érdekében az elemeket és az akkukat ki kell venni a játékszerből, ha nincs használatban.
5. A véletlen működésbe lépés elkerülése érdekében először az adót, majd a járművet kell bekapcsolni. Kikapcsolásnál először a járművet, utána az adót kell kikapcsolni.
6. Kizárólag csak az erre a célra szolgáló elemeket/akkukat alkalmazza! Az elemeket/akkukat úgy helyezze be, hogy a pozitív és a negatív pólus a megfelelő helyen legyen! Az elhasznált elemeket/akkukat ne a háztartási szemétkébe dobja, hanem adja le egy gyűjtőhelyen vagy egy különleges szemétké gyűjtő szeméttelpen. A kiürült elemeket/akkukat távolítsa el a játékból. A nem tölthető elemeket nem szabad töltöni. A tölthető akkukat a töltés előtt a játékból ki kell venni. Az újratölthető elemek töltését csak felnőttek végezhetik. Ne alkalmazzon különböző típusú elemeket/akkukat, és ne helyezzen a játékba egyszerre új és használt elemet/akkut. Ne zárja rövidre az összekötő érintkezőket. Ne keverje az új és a régi elemeket/akkukat. Ne keverje az alkáli- és normál- (szén-cinik) elemeket és az újratölthető akkukat.
7. A lehető legjobb eredmény érdekében javasoljuk, hogy csak alkáli elemeket vagy újratölthető NiMH akkumulátorokat használjon, ha járművön utazik.

?

A jármű nem reagál

- Allítsa az adó és a készülék kapcsolóját „ON”-ra!
- Jól vannak berakva az elemek/akkuk?
- Elhajoltak vagy szennyezettek az elem érintkezői?
- Ki vannak merülve vagy sérültek az elemek?

A jármű nem megfelelően reagál, a hatósugár túl kicsi!

- Csökken az elemek/akkuk teljesítménye?
- Más rádió-távvezérlésű modellek is vannak a közelben, amelyek talán ugyanazon a frekvencián adnak?
- Fémrácsok/kerítések zavarják az adást?
- Az adó- vagy villanyoszlopok gyakran okoznak ellenőrizhetetlen viselkedést az autómódelleknel.
- Nincsenek Walkie-Talkie-k/CB-rádiók a közelben, amelyek zavarokat okozhatnak?

!

Figyelem:

A gyártó nem vállal felelősséget azért a rádió- vagy TV-vételi zavarért, amelyet e felszerelés jogosulatlan módosításai okoznak. Az ilyen módosítások érvénytelenítik a felhasználó használati jogát.

CE

Megfelelőségi nyilatkozat

az 2014/53/EU (RED) irányelv szerint. A Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG ezennel kijelenti, hogy az árucikk összhangban van az 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeivel és más lényeges előírásaival.

Originalna izjava o usklađenosti s vrijedjećim direktivama može se naći na sljedećoj Internet stranici:

<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



A terméken, a csomagoláson vagy a használati útmutatón található jel magyarázata. Az elektromos készülékek értékek, tehát a pályafutásuk végén nem a háztartási hulladékba való! Kérjük, segítsen nekünk védeni a környezetet és megőrizni az erőforrásokat, és adja le a készüléket a megfelelő visszaváltó helyen. Az ezzel kapcsolatos kérdésekre szívesen válaszol Önnek a hulladék-eltávolításért felelős szervezettel vagy a szakkereskedővel.

A

Šasija – pogled dole
 ① Sklopka za uključivanje / isključivanje (Upaljen bez zvuka / ISKLJUČENO/ Upaljen uz zvuk)
 ② Okno za baterije
 ③ fno podešavanje upravljanja
 ④ Poklopac okna za baterije

B

Otvorite pretninac za baterije i umetnite baterije

C

Daljinsko upravljanje
 ① Upravljačka poluga (Turbo funkcija/naprijed/natrag/ zvuk/ svjetlo)
 ② Upravljačka poluga (upravljanje)
 ③ Kontrolna lampica
 ④ Zvuk sirene
 ⑤ Mogućnost odvajanja prikolice pomoću odašiljača
 ⑥ Poklopac okna za baterije
 ⑦ Okno za baterije

D

Postupak uparivanja
 ① Uključite vozilo (položaj "On")
 ② Gurnite desnu palicu upravljača i zadržite je 5 sekundi. Svjetlosni indikator upravljača treperi.
 ③ Otpustite desnu palicu upravljača. Možete početi s igranjem.
 ④ Ako vozilo ne reagira, prebacite prekidač vozila na "0" i ponovite gore navedene korake 1 do 3.

E

Rad vozila

F

Fino podešavanje upravljanja

G

Automatsko stanje mirovanja
 Ako se ne koristi 4 minuta, upravljač vozila prelazi u stanje mirovanja. Za nastavak uporabe molimo prekidač prebacite na "Off" (isklj) a zatim na "On" (uklj).

H

Turbo funkcija

I

Zvuk sirene

J

Mogućnost odvajanja prikolice pomoću odašiljača
 Gumb držite pritisnutim najmanje 2 sekunde. Kamion se automatski odvaj a i vozi prema naprijed.

K

Mogućnost zaključavanja prikolice pomoću odašiljača
 Za polako ranžiranje kamiona upravljačku ručicu pomičite naprijed ili natrag istodobno držeći gumb pritisnutim.

L

Ručno otvaranje stražnjih vrata prikolice

Dragi kupče,
 radujemo se, što ste se odlučili za ovaj u detalju vjeran i visokovrijedan proizvod. Kako biste dugo vremena imali nešto od svog modela molimo Vas, da pažljivo rukujete sa ovim artiklom, kako biste spriječili oštećenje osjetljivih elemenata. Puno zadovoljstva kod igranja!



Mjere opreza (molimo sačuvati!)



- UPOZORENJE!** Nije namijenjeno djeci mlađoj od 3 godine. Postoji opasnost od gušenja nakon gutanja malih dijelova! Molimo da sačuvate ove napomene u svrhu eventualne korespondencije. Zadržavamo pravo na promjene boje i tehničke promjene. Potrebna je pomoć odraslih pri uklanjanju osiguranja za transport.
- Vozila ne podizati, dok se kotači okreću.
- Prste, kosu i labavu odjeću ne dovoditi u blizinu motora ako je uređaj uključen na "ON".
- Za izbjegavanje nepredviđenog rada, iz igračke morate izvaditi baterije i akumulator, ako istu ne koristite.
- Naprijer se mora isključiti odašiljač a tek onda vozilo, kako biste izbjegli nepredviđeni rad. Kod isključivanja uvijek najprije isključiti vozilo i tek onda odašiljač.
- Koristite samo određene baterije! Potrebno je ispravno postaviti pozitivni i negativni pol baterije! Istrošene baterije ne bacajte u kućni otpad, nego ih predajte u sabirna mjesta ili ih odložite na odlagalište za specijalni otpad. Izvadite prazne baterije iz igračke. Nepunjive baterije nije potrebno ponovno puniti. Punjive baterije prije punjenja izvadite iz igračke. Punjive baterije trebaju puniti samo odrasle osobe. Ne kombinirajte baterije različitih karakteristika i starosti. Nemojte kratko spajati kontakte baterije. Ne kombinirajte stare i nove baterije. Ne koristite istodobno alkalne, standardne (karbon-cink) ili punjive baterije.
- Za najbolje rezultate preporučamo da koristite samo alkalne baterije ili akumulatorske NiMH baterije s vozilom.

?

Vozilo ne reagira.
 • Sklopke na odašiljaču i vozilu postaviti na „ON“.
 • Da li su baterije / akumulatori ispravno umetnuti?
 • Da li su kontakti baterije savijeni ili prljavi?
 • Da li su baterije ispražnjene ili defektnne?

Vozilo ne reagira ispravno, područje doseg a premal o!
 • Da li kapacitet baterija / akumulatora popušta?
 • Da li su drugi modeli sa bežičnim daljinskim upravljanjem u blizini, koji možda odašiljuju pod istom frekvencijom?
 • Da li metalne rešetke / ograde uzrokuju smetnje?
 • Stubovi za odašiljanje ili struju često dovode do nekontroliranog ponašanja modela vozila.
 • Da li su walkie talkie / CB radioodašiljači u blizini, koji bi mogli uzrokovati smetnje?



Pozor:
 Proizvođač nije odgovoran za bilo koju vrstu smetnji radija ili televizije, koje su uzrokovane kroz neovlašten u modifikaciju na tim opremama. Takve modifikacije mogu anulirati pravo korisnika na upotrebu.

CE

Izjava o konformnosti
 u skladu sa Smjernicom 2014/53/EU (RED). Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG ovime izjavlju je, da je artikal usklađen s osnovnim zahtjevima i drugim odgovarajućim propisima proizašim iz Smjernice 2014/53/EU. Izvornu deklaraciju o suglasju moguće je vidjeti na Internetu, i to na sljedećoj URL adresi: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Značenje simbola otisnutog na proizvodu, pakiranju ili uputi za uporabu. Električni uređaji su sekundarne sirovine pa ne spadaju u kućno smeće nakon isteka uporabnog vijeka! Pomozite nam u zaštiti okoliša i čuvanju sirovina te predajte ovaj uređaj odgovarajućim odlagalištima sekundarnih sirovina. Na pitanja u vezi s tim odgovorit će Vam ustanova zadužena za zbrinjavanje otpada ili Vaša specijalizirana trgovina.

A

Podwozie-widok z dołu
 ① Przełącznik włącz/wyłącz (Włączenie bez dźwięku/ WYŁĄCZ/ Włączenie z dźwiękiem)
 ② Schówek na baterie
 ③ Korygowanie kierunku jazdy
 ④ Zamkniecie schowka na baterie

B

Otwieranie komory baterii i wkładanie baterii

C

Zdalne sterowanie
 ① Dżelek sterowniczy (Funkcja turbo/naprzód/wstecz/ dźwięk/ światło)
 ② Dżelek sterowniczy (sterowanie)
 ③ Lampka kontrolna
 ④ efekt dźwiękowy syreny
 ⑤ przyczepa doczepiana przez przekaźnik
 ⑥ Zamkniecie schowka na baterie
 ⑦ Schówek na baterie

D

Procedura parowania
 ① Włącz pojazd.
 ② Wcisnij i przytrzymaj przez 5 sekund prawy dżelek pilota, kontrolka pilota będzie migać.
 ③ Zwolnij prawy dżelek pilota. Następnie rozpocznij zabawę.
 ④ Jesli samochód nie reaguje, wyłącz pojazd i powtórz powyższe kroki od 1 do 3.

E

Działanie pojazdu

F

Korygowanie kierunku jazdy

G

Tryb automatycznego usypiania
 Po 4 minutach braku aktywności, sterownik i pojazd przechodzą w stan usypiania. Aby przywrócić działanie, należy przestawić przełącznik w pozycję „Off” i ponownie w pozycję „On”.

H

Funkcja turbo

I

efekt dźwiękowy syreny

J

przyczepa doczepiana przez przekaźnik
 Przytrzymać guzik wcisnięty minimum 2 sekundy. Ciężarówka odchodzi się automatycznie i jedzie w przód.

K

przyczepa blokowana przez przekaźnik
 Do powolnego przetaczania ciężarówki dział ać w przód lub wstec przyciskując jednocześnie wcisnięty guzik.

L

ručne otwieranie tylnych drzwi przyczepy

Drogi kliencie,
 cieszymy się, że zdecydowaliście się Państwo na wysokiej jakości, wiernie odwzorony produkt. Ażeby długo cieszyć się posiadaniem tego modelu, prosimy obochodzić się nim ostrożnie przez co uniknie się uszkodzenia wrażliwych części. Życzymy Państwu wiele przyjemności podczas zabawy!



Środki ostrożności (proszę zachować!)



- OSTRZEŻENIE!** Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 lat. Niebezpieczeństwo udławienia się drobnymi elementami, które mogą zostać połknięte! Prosimy zachować wskazówki do ewentualnej korespondencji. Zmiany kolorów i zmiany techniczne są zastrzeżone. Do rozmontowania zabezpieczeń na czas transportu konieczna jest pomoc dorosłych. Samochód: Produkt wykonany z materiałów nie stanowiących zagrożenia dla użytkowników, zgodny z normami EN1 część 1.2.3. Posiada atest SGS.
- Nie podnosić nigdy pojazdu, którego koła znajdują się w ruchu.
- Jeśli pojazd przelączony jest na „ON”, nie zbliżać do okolic silnika i kół rąk, włosów lub luźnego ubrania.
- Ażeby zapobiec niepożądanemu uruchomieniu się pojazdu, należy wyciągnąć z niego baterie i akumulatorki, kiedy nie jest on używany.
- Ażeby uniknąć nieprzewidzianego włączenia się pojazdu, należy najpierw włączyć nadajnik, a następnie pojazd. Przy wylączaniu należy najpierw wylączyc pojazd, a następnie nadajnik.
- Prosimy stosować wyłącznie określone do tego baterie ! Prosimy wkładać je tak, aby plus i minus znajdowały się na właściwych pozycjach! Prosimy nie wyrzucać zużytych baterii do śmieci domowych, lecz dostarczyć je do miejsca zbiórki lub poddać utylizacji na składowisku odpadów specjalnych. Prosimy usuwać zużyte baterie z zabawki. Baterii nie przeznaczonych do ładowania nie należy ładować. Akumulatorki przed ładowaniem należy wyjąć z zabawki. Baterie akumulatorowe powinny być ładowane wyłącznie przez osoby dorosłe. Prosimy nie stosować różnych typów baterii i nie zakładać jednocześnie nowych i zużytych. Prosimy nie zwierać kontaktów. Prosimy nie mieszać nowych i starych baterii. Prosimy nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) i akumulatorów.
- Aby uzyskać jak najlepszy rezultat, zalecamy używanie wyłącznie baterii alkalicznych lub zestawów akumulatorów NiMH dołączonych do pojazdu.

?

Pojazd nie reaguje
 • Przełącznik nadajnika i pojazdu nastawić na „ON“.
 • Czy baterie/akumulatorki włożone są prawidłowo?
 • Czy końcówki baterii są wystęte lub zabrudzone?
 • Czy baterie są wyladowane lub zespute?

Pojazd nie reaguje prawidłowo, zasięg jest za mały!
 • Czy moc baterii/akumulatorków słabnie?
 • Czy w pobliżu znajdują się inne zdalnie sterowane modele, które nadają na tej samej częstotliwości?
 • Czy przyczyna usterek są metalowe kraty/ploty?
 • Maszty nadawcze lub sieci elektryczne są często przyczyną niekontrolowanego zachowania się modelu.
 • Czy w pobliżu znajdują się walkie-talkie/CB-radia, które mogą być przyczyną usterek?



Uwaga:
 Producent nie jest odpowiedzialny za usterek w odbiorze radia lub telewizji, których przyczyną są nieautoryzowane modyfikacje w urządzeniu. Tego typu modyfikacje mogą być przyczyną anulowania praw użytkownika urządzenia.

CE

Deklaracja zgodności
 z wytyczną 2014/53/EU (RED). Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że artykuł odpowiada zasadniczym wymogom, jak i innym istotnym postanowieniom wytycznej 2014/53/EU. Oświadczanie o zgodności z prawem w oryginalne można obejrzeć w Internecie pod następującym adresem: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Znaczenie symbolu na produkcie, opakowaniu lub instrukcji obsługi. Urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi i po zużyciu się nie wolno ich wyrzucać wraz z odpadkami domowymi! Proszę pamiętać o naszym środowisku jak i kończących się zapasach bogactw naturalnych i oddać urządzenie do punktu skupu opakowań wtórnych. Dalszych informacji w sprawie usuwania odpadów można zasięgnąć w urzędzie lub u sprzedawcy.

A

Sasiul - vedere partea inferioară

1. Întrerupătorul conectat/deconectat (Fără efecte sonore/OPRIT/ Cu efecte sonore)
2. cutia cu baterii
3. Reglaj fin al direcției
4. Închiderea cutiei pentru baterii

B

Deschiderea compartimentului pentru baterii și introducerea bateriilor

C

Telecomanda

1. manetă de comandă (Funcție turbo/Înainte/Înapoi/ sonor/ lumină)
2. manetă de comandă (direcție)
3. lampă de control
4. Efect sonor de claxon
5. Remorcă detașabilă din telecomandă
6. Închiderea cutiei pentru baterii
7. cutia cu baterii

D

Procedură de asociere

1. Porniți vehiculul comutând pe „On”.
2. Împingeți maneta din dreapta a telecomenzii și țineți-o timp de 5 secunde, telecomanda luminează intermitent.
3. Eliberați maneta din dreapta a telecomenzii. Apoi începeți să vă jucați.
4. Dacă mașina nu răspunde, opriți vehiculul comutând pe „Off” și repetați pașii de mai sus de la 1 la 3.

E

Operarea vehiculului

F

Reglaj fin al direcției

G

Mod de așteptare automat

După oprire timp de 4 minute, telecomanda sau vehiculul va intra în așteptare. Vă rugăm să comutați pe „Off” și „On” pentru a se relua funcționarea.

H

Funcție turbo

I

Efect sonor de claxon

J

Remorcă detașabilă din telecomandă

Țineți butonul apăsat minim 2 secunde. Camionul se decuplează automat și se mișcă înainte.

K

Remorcă cu blocare din telecomandă

Pentru a manevra lent camionul apăsați maneta de mers înainte sau înapoi și țineți simultan butonul apăsat.

L

Deschidere manuală a ușii din spate a remorcii

RO

Stimate client,

ne bucurăm că v-ați decis pentru acest produs precis în detalii și de înaltă calitate. Pentru a vă bucura timp îndelungat de modelul dumneavoastră, vă rugăm să manipulați cu grijă acest articol spre a evita deteriorarea pieselor atașate sensibile. Vă dorim mult amuzament la joacă!

Măsurile de precauție (rugăm a se păstra!)

1. **AVERTIZARE!** Nepotrivit pentru copii sub 3 ani. Există pericolul de asfixiere prin piesele de mici dimensiuni ce pot fi înghițite! Vă rugăm să păstrați aceste indicații pentru cazul unui eventual schimb de scrisori. Ne rezervăm dreptul unor modificări de ordin tehnic și de culoare. Este necesar ajutorul adulților pentru îndepărtarea siguranțelor de transport.
2. A nu se ridica niciodată vehiculul atât timp cât roțile se mai învârt.
3. A nu se aduce degetele, părul și piesele libere de îmbrăcăminte în apropierea motorului sau a roților, când aparatul este conectat în poziția „ON”.
4. Spre a se evita o punere în funcțiune neprevăzută, bateriile și acumulatorii trebuie să fie extrase din jucărie în caz de nefolosire.
5. Întâi trebuie pus în funcțiune emițătorul și apoi vehiculul spre a se evita o funcționare neprevăzută. La oprire, a se deconecta întâi vehiculul și apoi emițătorul.
6. Folosiți în mod exclusiv bateriile stabilite în acest scop! Plasați-le astfel încât poli pozitivi și negativi să se afle la locul corect! Nu aruncați bateriile consumate în gunoiul menajer, ci duceți-le la un punct de colectare sau eliminați-le printr-un depozit de deșeurii speciale. Înlăturați bateriile consumate din jucărie. Nu este permisă încărcarea bateriilor nereîncărcabile. Bateriile reîncărcabile se vor scoate din jucărie înainte de încărcare. Acumulatorii reîncărcabili se vor încălca numai de către un adult. Nu folosiți tipuri diferite de baterii și nu introduceți concomitent baterii noi și folosite. Nu scurtcircuitați căile de conectare. Nu amestecați bateriile noi și vechi. Nu amestecați bateriile alcaline, standard (carbon-zinc) și reîncărcabile.
7. Pentru rezultate optime vă recomandăm să utilizați pentru vehicul numai baterii alcaline sau baterii reîncărcabile de NiMH.

?

Vehiculul nu reacționează

- A se plasa întrerupătorul emițătorului și a mașinii în poziția „ON”.
- Bateriile/acumulatorii sunt corect introduși?
- Contactele bateriei sunt îndoit sau murdărite?
- Bateriile sunt descărcate sau defecte?

Vehiculul nu reacționează corect, autonomia este prea mică!

- Se reduce puterea baterilor/acumulatorilor?
- Mai există alte modele cu telecomandă în apropiere, care poate emite pe aceeași frecvență?
- Există grilaje/garduri metalice care provoacă perturbări?
- Stâlpii de emisie sau de înaltă tensiune provoacă adesea un comportament necontrolat al modelului auto.
- Există în apropiere aparate de emisie-recepție/CB care pot provoca perturbări?

!

Atenție:

Producătorul nu răspunde pentru nici o perturbare radio sau TV provocată de o modificare neautorizată a acestui echipament. Asemenea modificări pot anula dreptul de folosire al utilizatorului.

CE

Declarație de conformitate

conform directivei 2014/53/UE (RED). Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG declară prin prezenta că articolul se află în conformitate cu cerințele fundamentale și celelalte reglementări relevante ale directivei 2014/53/UE.

Originalul declarației de confirmare poate fi vizualizat pe Internet la următorul URL:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetsklaerungen.shtml>



Semnificația simbolului pe produs, ambalaj sau instrucțiunile de folosire. Aparatele electrice sunt materii prime și locul lor după încheierea ciclului de viață nu este în gunoiul menajer! Ajuțați-ne la menajerea mediului și a resurselor, predând acest aparat la punctele corespunzătoare de colectare. Răspunși la întrebările referitoare la aceste chestiuni vă oferă organizația responsabilă cu colectarea deșeurilor sau comerciantul dumneavoastră specializat.

A

Вид шасси снизу

1. Выключатель (Вкл без звука/ Выкл/ Вкл со звуком)
2. Батарейный отсек
3. точнаянастройка управления
4. Крышка батарейного отсека

B

Как открыть батарейный отсек и вставить батарейки

C

Дистанционное управление

1. Рычаг управления (Функция turbo/вперед/назад/ звук/ свет)
2. Рычаг управления
3. Контрольная лампочка
4. Имитация автомобильного гудка
5. Отсоединяемый с передатчика прицеп
6. Крышка батарейного отсека
7. Батарейный отсек

D

Процедура сопряжения

1. Включите транспортное средство.
2. Нажмите на правый рычаг пульта управления и удерживайте его 5 секунд, пока индикатор пульта не начнет мигать.
3. Отпустите правый рычаг. Можно начинать игру.
4. Если игрушка не реагирует на команду пульта управления, выключите транспортное средство и повторите шаги 1-3.

E

Управление машиной

F

Точнаянастройка управления

G

Автоматический переход в спящий режим

Если контроллер или транспортное средство не используются в течение 4 минут, они переходят в спящий режим. Чтобы возобновить работу, выключите контроллер и включите снова.

H

Функция turbo

I

Имитация автомобильного гудка

J

Отсоединяемый с передатчика прицеп

Удерживать кнопку нажатой в течении 2-х сек. Прицеп автоматически отсоединяется и едет вперед.

K

Закрываемый с передатчика прицеп

Для медленного движения прицепа рычаг наклонить вперед или назад, одновременно удерживать кнопку в нажатом положении.

L

Открываемая вручную задняя дверь прицепа

RUS

Уважаемый покупатель!

Мы рады, что вы выбрали это детализованное и высококачественное изделие. Чтобы изделие прослужило как можно дольше, обращайтесь с ним заботливо, предотвращая повреждение хрупких деталей конструкции. Надеемся, вы получите настоящее наслаждение от игры!

Меры предосторожности (не выбрасывайте!)

1. **ВНИМАНИЕ!** Игрушку не рекомендуется давать детям до 3 лет. Существует опасность задохнуться при проглатывании мелких частей! Пожалуйста сохраните у себя данную инструкцию на случай возможной корреспонденции. Производитель оставляет за собой право на цветовые и технические модификации. Необходима помощь взрослых для того чтобы удалить предохраняющие части упаковки.
2. Не поднимайте транспортное средство, пока вращаются колеса.
3. Когда выключатель находится в положении ON (ВКЛ), не приближайте пальцы, волосы или свободные элементы одежды к двигателю или колесам.
4. Чтобы не допустить случайного включения, извлекайте батареи и аккумулятор, когда игрушка не используется.
5. Чтобы не допустить непредусмотренного использования, вначале включаете передатчик, а затем — транспортное средство. Выключение в обратной последовательности: вначале транспортное средство, а затем — передатчик.
6. Используйте только указанные изготовителем батареи! Правильно располагайте положительные и отрицательные полюса! Не выбрасывайте использованные батареи с бытовым мусором; передавайте их в пункты приема или выбрасывайте в специальные контейнеры. Извлекайте из игрушки разряженные батареи. Не пытайтесь заряжать не перезаряжаемые батареи. Перед зарядкой извлеките перезаряжаемые аккумуляторы из игрушки. Зарядку аккумуляторных батарей должны производить только взрослые. Не используйте одновременно батареи различных типов, а также старые и новые батареи. Не допускайте короткого замыкания контактов. Не устанавливайте одновременно старые и новые батареи. Не используйте одновременно щелочные, стандартные (угольно-цинковые) и перезаряжаемые батареи.
7. Для достижения наилучших результатов рекомендуем использовать только щелочные батарейки или автомобильные комплекты перезаряжаемых аккумуляторов NiMH.

?

Транспортное средство не реагирует на команды

- Установите выключатель на передатчике и на транспортном средстве в положение ON (ВКЛ).
- Убедитесь, что батареи (аккумуляторы) вставлены правильно.
- Возможно, контакты батарей погнуты или загрязнены.
- Убедитесь, что батареи не разрядились и не имеют повреждений.

Транспортное средство неправильно реагирует на команды, малый диапазон действия

- Возможно, заканчивается заряд в батареях (аккумуляторах).
- Возможно, поблизости используются другие устройства с дистанционным управлением, работающие на той же частоте.
- Помехи от металлических решеток или забора?
- Неконтролируемое поведение транспортного средства может быть вызвано расположенными рядом радиомачтами и линиями электропередач.
- Нет ли поблизости радиотелефонов или других средств радиосвязи, которые создают помехи для сигнала?

!

Внимание!

Производитель не несет ответственности за нарушение радио- и телевизионного сигнала, вызванное внесением неразрешенных изменений в конструкцию устройства. Внесение таких изменений может послужить причиной утраты собственником права на пользование устройством.

CE

Заявление о соответствии

директиве 2014/53/UE (RED). Настоящим Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG заявляет, что данный товар удовлетворяет основным требованиям и другим соответствующим предписаниям директивы 2014/53/UE.

Оригинал заявления о соответствии находится в Интернете по следующему адресу:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetsklaerungen.shtml>



Значение данного символа на продукте, упаковке или инструкции по эксплуатации. Электроприборы содержат ценные ресурсы и не должны поэтому по окончании эксплуатации выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами! Помогите нам в деле охраны окружающей среды и сбережения ресурсов и отдайте этот прибор в соответствующих пунктах приема электротехнических отходов и их переработки. На Ваши вопросы по этому поводу Вам дадут ответ занимающиеся такой переработкой учреждения либо продавцы наших специализированных магазинов.

A

Šasi – pogled dole

- 1 Zapišnač a vpišnač (Zapnuty bez zvuku/ VYP/ Zapnuty so zvukom)
- 2 priehradka na bateriju
- 3 citlivé nastavenie riadenia
- 4 uzáver priehradky na bateriju

B

Otvorenie priestoru na batérie a vloženie batérie

C

Diaľkové ovládanie

- 1 ovládacia páka (turbo funkcia/dopredu/dozadu/ Zvukové efekty/ Svetelné efekty)
- 2 ovládacia páka (riadenie)
- 3 kontrolka
- 4 Zvuk klaksóna
- 5 Možnosť odpojiť prives s použitím ovládača
- 6 uzáver priehradky na bateriju
- 7 priehradka na bateriju

D

Postup spárovania

- 1 Zapnite auto - poloha „On“.
- 2 Zatlačte pravú ovládaciu páčku a podržte 5 sekúnd, kontrolka bliká.
- 3 Uvoľnite pravú ovládaciu páčku. Potom môžete začať s hrou.
- 4 V prípade, že auto nebude reagovať, vypnite auto - poloha a zopakujte vyššie uvedené kroky 1 až 3.

E

Ovládanie auta

F

Citlivé nastavenie riadenia

G

Automatický režim spánku

Po 4 minútach nečinnosti sa vysielacia alebo auto prepne do úsporného režimu. Prepnete vypínač do polohy „Off“ (Vyp) a „On“ (Zap) pre obnovenie funkčnosti

H

turbo funkcia

I

Zvuk klaksóna

J

Možnosť odpojiť prives s použitím ovládača

Tlačidlo držte aspoň 2 sekundy stlačené. Vozidlo sa automaticky odpojí a ide vpred.

K

Možnosť zaistiť prives s použitím ovládača

Na pomalý pohyb auta pohybujte ovládacou páčkou dopredu alebo dozadu a súčasne držte tlačidlo stlačené.

L

Možnosť ručného otvorenia zadných dverí privesu

SK

Milý zákazník,

teší nás, že ste sa rozhodli pre tento tak do detailov vypracovaný a kvalitný výrobok. Aby ste sa mohli dlho radovať z Vášho modelu prosíme Vás, aby ste s týmto výrobkom zachádzali starostlivo, aby ste tak zabránili poškodeniu chýlostivých prirobených častí. Želáme Vám pri hre veľa zábavy!

**Bezpečnostné opatrenia (prosíme o uschovanie!)**

1. **UPOZORNENIE!** Nevhodné pre deti do troch rokov. Hrozí nebezpečenstvo udusenía z dôvodu možnosti prehnúť malých častí. Tieto pokyny prosím uschovajte pre prípadnú korešpondenciu. Farebné a technické zmeny zostávajú vyhradené. Na odstránenie dopravnej poisťky je nevyhnutná pomoc dospelých.
2. Nikdy nezdvíhajte vozidlo, pokiaľ sa mu točia kolesá.
3. Prsty, vlasy a voľné kusy oblečenia neďávajte do blízkosti motora alebo kolies ak je prístroj zapnutý na „ON“.
4. Aby nedošlo k neočakávanému uvedeniu do činnosti, musia byť batérie a akumulátory pri nepoužívaní z hračky vybrané.
5. Najskôr musí byť zapnutý vysielací a až potom vozidlo samotné, aby nedošlo k neočakávanému uvedeniu do činnosti. Pri vypínaní najskôr vypnúť vozidlo a až potom vysieláč.
6. Používajte výhradne predpísaný typ batérií! Vložte ich tak, aby kladné a záporné póly boli na správnom mieste. Nevyhádzajte použité batérie do komunálneho odpadu, ale odneste ich do zberne alebo zlikvidujte na skládke nebezpečného odpadu. Vybité batérie z hračky vyťahnite. Batérie, ktoré nie sú určené na dobíjanie, sa nesmú dobíjať. Batérie, ktoré sa dajú dobíť, pred dobíjaním vyťahnite z hračky. Nabíjateľné batérie môžu nabíjať len dospelé osoby. Nepoužívajte súčasne rozdielne typy batérií a nové a použité batérie. Neskratujte spojovacie mostíky. Nepoužívajte súčasne nové a staré batérie, alkalické batérie, štandardné batérie (uhlík-zinok) a dobíjacie batérie.
7. Ak chcete získať najlepšie výsledky, odporúčame používať s vozidlom len alkalické batérie alebo nabíjacie NIMH batérie.

**Keď prístroj nereaguje**

- Spínače na vysieláci a na aute nastaviť na „ON“.
- skontrolovať, či sú batérie/akumulátory správne založené,
- skontrolovať, či nie sú náhodou kontakty na baterkách ohnuté alebo zašpinené,
- skontrolovať, či nie sú batérie vybité alebo poškodené.

Vozidlo nereaguje správne, jeho akčný rádius je príliš malý!

- Nevynecháva výkon batérie/akumulátorov?
- Nie sú náhodou v blízkosti ešte nejaké iné modely s rádiovým ovládaním, ktoré vysielajú možná na rovnakej frekvencii?
- Nespôsobia rušenie kovové mriežky alebo ploty?
- Stĺpy elektrického diaľkového vedenia alebo vysielateľ často spôsobujú nekontrolovateľné správanie sa modelov automobilov.
- Nenachádzajú sa náhodou v blízkosti vysieláča Walkie-Talkies/ CB, ktoré by mohli spôsobiť rušenie?

**Upozornenie:**

Výrobca nezodpovedá za žiadne rušenie rozhlasu alebo televízie, ktoré môže byť spôsobené neautorizovanou modifikáciou na tomto zariadení. Takéto modifikácie môžu zrušiť právo používania pre používateľa.

**Prehlásenie o zhode**

podľa smernice 2014/53/EÚ (RED). Týmto prehlasuje firma Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, že výrobok je v zhode so základnými požiadavkami a ostatnými relevantnými predpismi smernice 2014/53/EÚ.

Originál vyhlásenia o zhode je k nahliadnutiu na internete na nasledujúcej URL: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Význam symbolu na výrobku, obale alebo návode na použitie. Elektrické prístroje sú zbernou surovinou a nepatria po ukončení životnosti do domového odpadu! Pomáhajte nám pri ochrane životného prostredia a ochrane prírodných zdrojov a odovzdajte tento prístroj na danom zbernom mieste. Otázky k tomu Vám zodpovie organizácia zodpovedná za odstraňovanie odpadov alebo Váš predajca.

A

Videz šasije od spodaj

- 1 Stikalo za vklop/izklop (Vklop brez zvoka/ Izklop/ Vklap z zvokom)
- 2 Predal za baterije
- 3 fina nastavitev upravljanja vozilom
- 4 zapiralo predala za baterije

B

Odpriete prostor za baterijo in vstavite baterije

C

Daljinsko krmiljenje

- 1 Krmilna ročica (Funkcija Turbo/naprej/nazaj/ zvok/ svetloba)
- 2 Krmilna ročica (krmiljenje)
- 3 Kontrolna luč
- 4 zvočni učinek hupe
- 5 z oddajnikom snemljiva prikolica
- 6 zapiralo predala za baterije
- 7 Predal za baterije

D

Postopek za povezovanje

- 1 Vključite vozilo z gumbom »On«.
- 2 Potisnite in zadržite desno kontrolno ročico za 5 sekúnd, da zasveti kontrolna lučka.
- 3 Spustite desno kontrolno ročico. Lahko začnete z igro.
- 4 Če se avto ne odzove, ugasnite vozilo z gumbom »O« in ponovite korake od 1 do 3.

E

Vozilo deluje

F

Fina nastavitev upravljanja vozilom

G

Samodejni preklop v način spanja

Po 4 minútach nedelovania bosta krmilnik in vozilo prešla v stanje spanja. Za ponovno aktivacijo delovanja preklopite »Off« (Izklop) in »On« (Vklap).

H

Funkcija Turbo

I

zvočni učinek hupe

J

z oddajnikom snemljiva prikolica

Gumb držite vsaj 2 sekúnd. Kamión se samodejno odklopi in odpelje naprej.

K

z oddajnikom priklopljiva prikolica

Za počasno rangiranje kamiona prestavite ročico za vožňo naprej ali nazaj in obenem držite gumb.

L

ročno odpiranje zadnje lopute prikolice

SI

Dragi kupec,

veseli smo, da ste se odločili za ta v detailih zvest in visokokakovosten izdelek. Da se boste dolgo veselili svojega modela, vas prosimo, da skrbno ravnate s tem artiklom in tako preprečite poškodovanje občutljivih priključnih delov. Želimo vam veliko zabave pri igri!

**Preventivni ukrepi (Prosimo vas, da jih shranite!)**

1. **OPOZORILO!** Ni primerno za otroke, mlajše od treh let. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi majhnih delov, ki se jih da pogoltniti! Prosimo Vas, da te napotke shranite zaradi morebitne korešpondence. Pravice do barvnih in tehničnih sprememb je pridržana. Da bi odstranili transportna varovala, je nujna pomoč odraslih oseb.
2. Vozila nikoli ne dvigajte, če se kolesi še vrtita!
3. Prstov, las in ohlapnih oblačil ne postavljajte v bližino motorja ali koles, če je naprava vklopljena na "ON".
4. Da se izognete nepredvidenemu zagonu, morate v primeru neuporabe igrače iz nje odstraniti baterije in akumulatore.
5. Najprej vklopite oddajnik in potem vozilo, da se izognete nehotenemu zagonu. Pri izklopu vedno najprej izklopite vozilo in šele potem oddajnik.
6. Uporabljajte izključno baterije, ki so temu namenjene! Vstavite jih na način, da so pozitivni in negativni poli na ustreznih mestih! Ne vrzite istošne baterije v koš za smeti, temveč jih odnesite na ustrezno zbiralno postajo ali na odlagalnišče za posebne odpadke. Odstranite prazne baterije iz igrače. Baterij, ki niso polnjive, ne smete polniti. Polnjive baterije je potrebno pred polnjenjem vzeti ven iz igrače. Baterije za ponovno polnjenje naj polnijo samo odrasle osebe. Ne uporabljajte baterije različnih tipov ter istočasno nove in rabljene baterije. Ne spojte kratko priključne letvice. Ne mešajte nove in stare baterije. Ne mešajte alkalne, navadne (ogelj-cink) in polnjive baterije.
7. Za najboljše rezultate priporočamo, da pri vozilu uporabljate alkalne baterije ali baterije NIMH za ponovno polnjenje.

**Vozilo ne reagira**

- Stikali oddajnika in avta postavite na »ON«.
- Ali so baterije/akumulatoreji pravilno vstavljeni?
- Ali so kontakti baterije prepogonjeni oz. umazani?
- Ali so baterije izpraznjene ali pokvarjene?

Vozilo ne reagira pravilno, dosež je preozek!

- Ali moč baterij/akumulatorjev upada?
- Ali se v bližini nahajajo drugi modeli z radijskim daljinskim upravljanjem, ki morda oddajajo na isti frekvenci?
- Ali kovinske rešetke/ograje povzročajo motnje?
- Oddajni ali električni stebri pogosto privedejo do nekontroliranega obnašanja avtomobilskega modela.
- Ali se v bližini nahajajo brezžični telefoni/CB-oddajniki, ki lahko izzovejo motnje?

**Pozor:**

Proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli radijsko ali televizijsko motnjo, ki je bila izzvana zaradi nepooblaščenih sprememb na tej opremi. Takšne spremembe lahko razveljavijo pravico uporabnika do uporabe.

**Izjava o konformnosti**

v skladu s Smernico 2014/53/EU (RED). Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG izjavlja, da je artikel izdelan v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi ustreznimi predpisi, ki jih vsebuje Smernica 2014/53/EU. Originalno izjavo o skladnosti lahko najdete na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Pomim symbola na izdelku, pakiranju ali navodilu za uporabo. Električne naprave so sekundarne surovine, in, kot takšne, ne sodijo med hišne odpadke! Pomagajte nam pri zaščiti okolja in surovin, ter odložite tisto napravo na ustreznih zbirališčih sekundarnih surovin. Na morebitna vprašanja Vám lahko odgovori ustanova, pristojna za odstranjevanje odpadkov ali Vaša trgovina.



A

Шасі (вигляд знизу)
 ① Вимикач
 ② Увімк без звука/ ВИМК/ Увімк зі звуком
 ③ Відділення для батарейок
 ④ Точна настройка рульового керування
 ⑤ Кришка відділення для батарейок

B

Як відкрити батарейний відсік та вставити батарейки

C

Дистанційне керування
 ① Важіль керування (Функція турбо/вперед/назад/ звук/ світло)
 ② Важіль керування (кермо)
 ③ Контрольний індикатор
 ④ Імітація автомобільного гудка
 ⑤ Причеп відчіплюється з передавача
 ⑥ Кришка відділення для батарейок
 ⑦ Відділення для батарейок

D

Процес сполучення
 ① Увімкніть машинку («Он»).
 ② Натисніть правий маніпулятор джойстика і утримуйте його протягом 5 секунд, світлодіод на джойстику почне блимати.
 ③ Відпустіть правий маніпулятор джойстика. Почніть гру.
 ④ Якщо машинка не відгукається, вимкніть її та повторіть кроки 1-3.

E

Керування транспортним засобом

F

Точна настройка рульового керування

G

Режим автоматичного відключення
 Після марного ходу протягом 4 хвилин, джойстик або автомобіль переходять у режим очікування. Для відновлення роботи вкличіть "Off" або "On".

H

Функція турбо

I

Імітація автомобільного гудка

J

Причеп відчіплюється з передавача
 Утримувати кнопку такою, що натискує в перебігу 2-х сек. Принцип автоматично від'єднується і їде вперед.

K

Причеп зачиняється з передавача
 Для повільного руху причепа важіль нахилити вперед або назад, одночасно утримувати кнопку в положенні, що натискує.

L

Задні двері причепа відкриваються вручну

Шановний покупець!

Ми щиро вдячні вам за придбання деталізованої високоякісної іграшки! Щоб іграшка прослужила вам якомога довше, поведіться з нею дбайливо, намагайтеся не пошкодити чутливі зовнішні елементи. Сподіваємося, ви отримаєте справжнє задоволення від гри!

Застережні заходи

(будь ласка, не викидайте!)

- УВАГА!** Іграшка не призначена для дітей віком до 3 років. Існує небезпека задихнутися при проковтуванні дрібних частин! Зберігайте цю інструкцію на випадок можливого використання у майбутньому. Можлива зміна кольору і технічних характеристик. Для зняття захисних елементів упаковки необхідна допомога дорослих.
- Не піднімайте транспортний засіб, поки обертаються колеса.
- Якщо вимикач знаходиться у положенні ON (УВМКН), не наближайте до мотора або коліс пальці, волосся та елементи одягу, які не прилягають щільно до тіла.
- Щоб запобігти випадковому вмиканню, виймайте батарейки, коли іграшка не використовується.
- Щоб запобігти непередбаченому використанню, вмикайте спочатку передавач, а потім транспортний засіб. Вмикання у зворотній послідовності: спочатку транспортний засіб, а потім передавач.
- Використовуйте тільки вказані батареї! Встановлюйте полюси батареї належним чином! Не викидайте використані батареї разом із побутовим сміттям. Здавайте їх тільки до спеціальних пунктів прийому або викидайте у спеціальні смітники. Виймайте розряджені батареї з іграшки. Не намагайтеся заряджати батареї, що не перезаряджаються. Перед заряджанням витягніть акумуляторні батареї з іграшки. Заряджати акумуляторні батареї можуть тільки дорослі. Не встановлюйте разом нові та використані батарейки. Не замикайте клеми батареї накоротко. Не встановлюйте разом старі та нові батарейки. Не використовуйте разом лужні, звичайні (вігільно-цинкові) батареї та акумулятори.
- Для забезпечення найкращих результатів рекомендуємо використовувати лише лужні батарейки або автомобільні комплекти перезарядних акумуляторів NiMH.



?

Транспортний засіб не реагує на команди

- Встановіть вимикачі на передавачеві та транспортному засобі у положення ON (УВМКН).
- Перевірте, чи правильно вставлено батарейки.
- Можливо, забруднені або деформовані контакти батарейок.
- Можливо, батарейки розрядились або пошкоджені.

Транспортний засіб неправильно реагує на команди,

малий радіус дії

- Перевірте рівень заряду батарейок.
- Можливо, поблизу використовуються інші прилади з дистанційним радіоуправлінням, які працюють на такій же частоті.
- Чи немає поблизу металевих решіток або парканів, які створюють перешкоди для сигналу?
- Неконтрольована поведінка транспортного засобу може бути викликана радіощоглами або лініями електропередач, розташованими поблизу.
- Чи немає поблизу радіотелефонів або інших засобів радіозв'язку, які створюють перешкоди для сигналу?



Увага!

Виробник не несе відповідальності за перешкоди проходженню телевізійного і радіосигналу, спричинені внесенням недоволених змін у конструкцію іграшки. Внесення таких змін може призвести до втрати власником права на користування іграшкою.

CE

Заява про відповідність

директиві EC 2014/53/EU (RED) Компанія Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG заявляє, що продукт відповідає основним вимогам та іншим положенням директиви EC 2014/53/EU. Оригінал декларації про відповідність можна переглянути в Інтернеті за наступною адресою: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Значення символу на продукті, упаковці або у посібнику з експлуатації. Електроприлади містять цінні матеріали і не повинні утилізуватися разом із побутовим сміттям. Здавши прилад до відповідного пункту прийому, ви зробите посильний внесок у справу захисту навколишнього середовища і раціонального використання природних ресурсів. Для отримання відповідної інформації звертайтеся до підприємства з переробки сміття або до спеціалізованих закладів торгівлі.



SERVICE

D: Service:

Sollte der Artikel Funktionsstörungen aufweisen, wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an die Verkaufsstelle, in der Sie das Spielzeug erworben haben. Falls Ihnen dort nicht weiter geholfen werden kann, nutzen Sie bitte unseren Service im Internet unter <http://service.dickietoys.de>

GB: Service:

If the product malfunctions, please do not hesitate to contact the sales outlet where you bought the toy. If they are unable to help you, please use our Internet service at <http://service.dickietoys.de>

F: SAV :

En cas de dysfonctionnement de l'article, veuillez vous adresser au point de vente où vous avez acheté le jouet. Si aucune aide ne peut vous y être apportée, veuillez recourir à notre service après-vente sur Internet à <http://service.dickietoys.de>

NL: Service:

Indien het artikel functiestoornissen vertoont kunt u het beste contact opnemen met het verkooppunt, waar u het speelgoed heeft gekocht. Als men u daar niet verder kan helpen, gebruik a.u.b. onze Internet service op <http://service.dickietoys.de>

I: Service:

Qualora il prodotto dovesse presentare malfunzionamenti, Vi preghiamo di rivolgervi con fiducia al punto vendita in cui avete acquistato il giocattolo. Se lì non fosse possibile esservi d'aiuto, Vi preghiamo di utilizzare il nostro servizio d'assistenza internet sul sito <http://service.dickietoys.de>

E: Servicio:

Si el artículo presentara un funcionamiento anómalo, diríjase con total confianza al punto de venta donde ha adquirido el juguete. En caso de que allí no se le pueda ayudar, utilice nuestro servicio postventa de Internet en <http://service.dickietoys.de>

P: Assistência técnica:

Se este artigo apresentar problemas de funcionamento, não hesite em dirigir-se à loja onde adquiriu o brinquedo. Caso não o possamos ajudar, utilize o nosso serviço de assistência técnica na Internet, em <http://service.dickietoys.de>

S: Service:

Vänd er till försäljningsstället där ni köpt leksaken, om artikeln inte fungerar störningsfritt. Om man inte kan hjälpa er där, rekommenderar vi vår Internet-service under <http://service.dickietoys.de>

N: Service:

Dersom denne artikkelen skulle påvise funksjonsfeil, så vennligst henvende deg til forretningen der du har kjøpt leketøyet. Dersom man ikke skulle være i stand til å hjelpe deg der, så vennligst bruk vår service i internett under <http://service.dickietoys.de>

DK: Service:

Skulle artiklen udvise funktionsfejl, bedes du henvende dig til forretningen, hvor du har købt legetøjet. Kan man ikke hjælpe dig der, bedes du benytte vores internetservice på <http://service.dickietoys.de>

FIN: Huolto:

Jos tuotteessa esiintyy toimintahäiriöitä, käänny luottamuksella leikkikalun myyneen myyntipisteen puoleen. Jos sinua ei voida siellä auttaa, käytä palveluamme Internetissä osoitteessa <http://service.dickietoys.de>

TR: Servis:

Eğer ürün işlev arızaları gösterirse, güvenerek oyuncacı satın aldığınız satış noktasına başvurabilirsiniz. Ancak, ilgili yerden hizmet alamıyorsanız o zaman <http://service.dickietoys.de> Internet sayfasındaki servis bölümünden faydalanabilirsiniz.

GR: Σέρβις:

Σε περίπτωση που το προϊόν παρουσιάζει διαταραχές λειτουργίας, παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο κατάστημα, όπου αγοράσατε το παιχνίδι. Εάν δεν είναι εφικτή εκεί η προσφορά βοήθειας, τότε παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε το Σέρβις μας στη διαδικτυακή πύλη <http://service.dickietoys.de>

BG: Сервис:

Ако при този артикул се установи повреда във функцията, Вие може да се обърнете поверително към магазина, където сте закупили играчката. Ако там не могат да Ви помогнат, използвайте нашия сервиз в интернет на <http://service.dickietoys.de>

CZ: Servis:

Pokud by výrobek vykazoval funkční vady, obraťte se prosím s důvěrou na prodejnu, v níž jste hračku koupili. Pokud Vám zde nedokážou pomoci, využijte náš servis na internetu na adrese <http://service.dickietoys.de>

H: Ügyfélszolgálat:

Amennyiben a cikknek működési zavarai lennének, bizalommal forduljon ahhoz az üzlethez, ahol megvette a játékot. Abban az esetben, ha ott nem tudnak segíteni Önnek, az internet szolgáltatásainkat szíveskedjen igénybe venni a következő link alatt: <http://service.dickietoys.de>

HRV: Servis:

Ako bi artikl imao funkcijske smetnje, obratite se molimo Vas s puno povjerenja Vašoj trgovini, u kojoj ste kupili igračku. Ako Vam tamo ne budu dalje pomogli, koristite naš servis u Internetu pod <http://service.dickietoys.de>

PL: Serwis:

Jeśli zabawka nie działa prawidłowo, proszę skontaktować się ze sklepem, w którym ją zakupiono. W razie gdy nie uzyskają tam Państwo pomocy, proszę skorzystać z naszego portalu serwisowego w internecie pod <http://service.dickietoys.de>

RO: Service:

În cazul în care articolul manifestă deranjamente de funcționare, vă rugăm să vă adresați cu încredere unității comerciale în care ați cumpărat jucăria. În cazul în care nu vi se poate da ajutor acolo, vă rugăm să folosiți service-ul nostru din internet la adresa <http://service.dickietoys.de>

RUS: Сервис:

При выявлении неисправностей в изделии, уверенно обращайтесь в торговое предприятие, где Вы приобрели игрушку. В случае, если и там Вам не смогут помочь, воспользуйтесь нашим сервисом в интернете по адресу <http://service.dickietoys.de>

SK: Servis:

Keby výrobok vykazoval funkčné poruchy, obráťte sa bez obáv na predajňu, v ktorej ste hračku kúpili. Ak vám nedokážu pomôcť, využite náš internetový servis na adrese <http://service.dickietoys.de>

SI: Podpora:

Če izdelek ne deluje pravilno, se obrnite na trgovino, kjer ste igračo kupili. Če vam tam ne morejo pomagati, obiščite našo podporo na internetu na <http://service.dickietoys.de>

UA: Сервіс:

При виявленні несправностей у виробі, впевнено звертайтеся до торгового підприємства, де Ви придбали іграшку. У випадку, якщо і там Вам не зможуть допомогти, скористайтесь з нашого сервісу в інтернеті за адресою <http://service.dickietoys.de>



Modul 24039 / 2,4 GHz 10mW Max
DICKIE SPIELZEUG GmbH & Co. KG
Werkstraße 1 · D-90765 Fürth